### Todo salió bien: si hasta ganó Platense

página

Los vecinos de Saavedra y una pléyade de artistas participaron el domingo de una emotiva jornada de homenaje a Roberto "El Polaco" Goyeneche,

a diez años de su muerte. La Ciudad en que el rock siempre juega de local Hasta el 10 de septiembre continúa abierta la inscripción para el concurso de rock "Aguante Buenos Aires".

El teatro sale de gira, pero por los barrios Tito Cossa, Ricardo Monti y Página
Tato Pavlovsky escribieron
Yo manifiesto, que llega a
los barrios junto a Te digo
más. de Fontanarrosa.

# Ciuda

www.buenosaires.gov.ar / www.i.gov.ar

Abierta

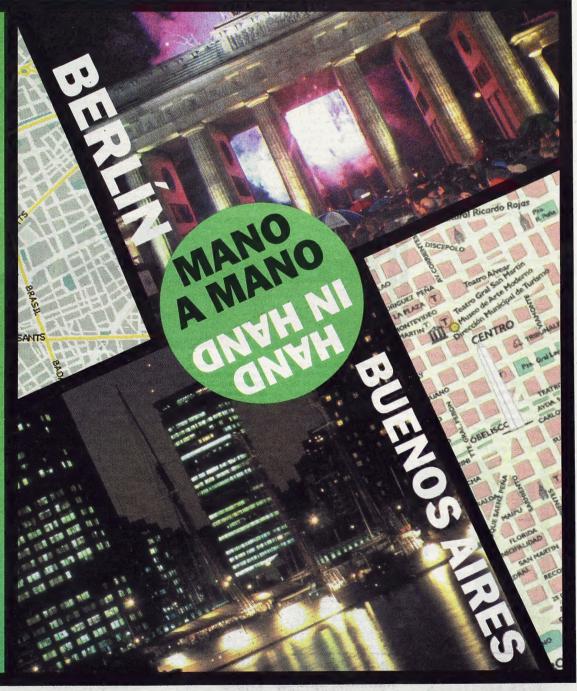
Del 2 al 8 de septiembre de 2004



Dos ciudades míticas se unen a través de un inédito puente cultural, en un programa que suma cine. arquitectura, artes visuales, actividades en museos, literatura y música electrónica. La idea de este diálogo cultural entre ciudades no tiene antecedentes en la Argentina. En el marco de esta iniciativa. el martes tocó en Berlín Daniel Barenboim.

PÁGINAS 4-5.







Sumario. Escuela de rock / La llama olímpica - El humor de Santiago Varela [pág. 2] La Ciudad ya no le da la espalda al río [pág. 3] El puente cultural [pág. 4-5] Romance de barrio [pág. 6] Teatro para todos [pág. 7] La gran ocasión. Un fin de semana por monedas [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 2 al 8 de septiembre.



### [2 al 8 de septiembre]

### CINE

YASUJIRO OZU: REDESCUBRIR A UN MAESTRO RIA DE LA HIERBA ERRANTE. Ukigusa Monori. 1934. 89', Dir.: Yasujiro Ozu. Con: Takeshi Sakamoto, Choko lida v Koji Mitsui, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. PRIMAVERA TARDÍA. Banshun. 1949. 108'. Dir.: Yasujiro Ozu. Con: Chishu Ryu, Setsuko Hara y Haruko Sugimura. Sábado, 14.30, 18 y 21 hs. LAS HERMANAS MUNEKATA, Munekata Shimai, 1950. 112'. Dir.: Yasujiro Ozu. Con: Kinuyo Tanaka, Hideo Takamine y Ken Uehara. Doming y lunes, 14.30, 18 y 21 hs. 125'. COMIEN-70 DE VERANO, Bakushû, 1951, Dir.: Yasuiiro Ozu. Con: Setsuko Hara, Chishu Ryu y Haruko Sugimura, Martes, 14.30, 18 y 21 hs. UNA HISTORIA EN TOKIO. Tokio Monogatari. 1953. 136', Dir.: Yasuiiro Ozu, Con: Chishu Rvu, Chieko Higashiyama y Setsuko Hara, Miércoles, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. BUENOS DÍAS. Ohayô, 1959, 94', Dir.: Yasujiro Ozu, Con; Chishu Ryu, Kuniko Miyake y Yoshiko Kuga. \$ 4. Complejo Teatral San Martín, Sala Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530, 0-800-333-5254,

Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B. CINE ALEMÁN: LAS NUEVAS FIGURAS (I)

Domingo, 19 hs. PAÍS SILENCIOSO. 1992. 98'. Dir. y guión: Andreas Dresen. Con: Thors ten Merten y Jeanette Amdt. \$ 4. Cine Club TEA. Aráoz 1460, PB 3. 4854-6671 / 4832

2646. Colectivos: 15, 36, 39, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 160, 168 CICLO INGMAR BERGMAN ■ Viernes, 21 hs. EL SÉPTIMO SELLO.

1957. Con: Max Von Sydow, Bibi Andersson y Bengt Ekerot. CICLO ROBERT ALTMAN

lo. 21 hs. M.A.S.H. 1970. Con: Elliot Gould y Donald Sutherland.

CICLO LUCHINO VISCONTI

Domingo, 19 hs. NOCHES BLANCAS. 1957. Con: María Schell v Marcello Mastrojanni, \$ 5. Todas las funciones son con debate y cafecito Cine Club Eco, Av. Corrientes 4940, 2º piso E. 4854-4126. Colectiv 90, 92, 99, 109, 124, 127, 141,

CICLO VERDOCUMENTALES

[gratis] Martes, 20 hs. EL CUENTO DE HÉCTOR. España / Colombia. 2003. 40'. Dir.: Marta Hincapié y Marisol Soto. FRANK DELGA-DO, UNA NUEVA TROVA. Cuba. 2003. 26' Dir.: Juan Carlos Travieso. ME VOY-PA'L NORTE. México / EE.UU. 2003. 25'. Dir.: Ricardo Art UNA ESCUELA EN EL PÁRAMO. Ecuador.

"AGUANTE BUENOS AIRES 2004" YA ESTÁ EN MARCHA

# Escuela de

concurso para bandas y solistas no profesionales ya es un éxito de convocatoria, pese a que hay plazo hasta el 10 de septiembre para presentarse. Paralelamente, se realiza en el C.C. Recoleta un ciclo dedicado al rock británico de los '90.

La cuarta edición del

a Secretaría de Cultura de la Ciudad, a través de a Secretaria de Chitida de a Chitida de la Circación de Música, convocó a grupos y so-listas no profesionales, menores de 30 años, de to-das las tendencias del rock y el pop, a participar

de "Aguante Buenos Aires 04 - Certamen de Rock de la Ciudad". El concurso ya es un éxito, a juzgar por la cantidad de inscriptos. Es que en la cuarta edición una de las novedades es la apertura de la convocatoria a bandas de la provincia de Buenos Aires y eso parece pesar en el ritmo de inscripción. Roberto Di Lo-

inscripcion. Roberto Di Lo-renzo, director general de la Dirección General de Músi-ca, está satisfecho por la consolidación de la convocato-ria y sus resultados. "Aguante Buenos Aires' se imaginó como un concurso para bandas de rock de la Ciudad. La idea es estimular la participación de los músicos y, como en general no tienen un circuito muy definido, generar un concurso que les permita mostrarse, grabar un disco-que es parte de su premio- y participar del Festival Quilmes Rock que es otro de los incentivos. Las semifinales y las fi-nales se van a hacer entre el 8 y el 10 de octubre. El año pasado se presentaron 300 bandas, y creemos que este año se presentarán muchas más, dado que hemos extendido la convocatoria a bandas del Conurbano, lo que va a ampliar el número. Nos parece que en el marco de los otros estí-mulos que ha brindado la Secretaría de Cultura, como el

mulos que ha brindado la Secretaría de Cultura, como el Fondo de Cultura' y los distintos certámenes y concursos que hay, es una línea de trabajo que nos parece piola porque, además de la divulgación de las bandas que ya exis-ten, les damos espacio a las bandas nuevas."

"Aguante Buenos Aires" cuenta con la coordinación general de Rodolfo García —ex integrante de Almendra y Aquellare, bandas históricas del rock argentino— y la selec-ción de los ganadores estará a cargo de un jurado de perso-puldades que trabajarán en tres etrasos preselección seminalidades que trabajarán en tres etapas: preselección, semi-finales y final. El primer premio es la realización de un ál-

bum en 100 horas de grabación, posterior edición y dis-tribución, en los estudios El Pie, y tres funciones presenta-ción del álbum dentro de la ción del album dentro de la programación de la Dirección de Música. El segundo, 20 ho-ras de grabación en dicho es-tudio y dos funciones en la programación de la Dirección de Música. Habrá un premio

al mejor solista, una guitarra electroacústica "Gracia" y un premio especial como la participación en el Quilmes Rock Festival 2004. Para mayor información y consulta de bases y condiciones dirigirse a: Dirección de Música de la Ciudad, Sarmiento 1551, 5º piso, de lunes a viernes de 12 a 19 hs. Teléfono 4372-2351/2463/3981. www.buenosaires.gov.ar / aguante2004@buenosaires.gov.ar



"Es una línea de trabajo piola

porque, además de la

divulgación de las bandas que

ya existen, se le brinda espacio

a las bandas nuevas."

San Martin, Sarmiento 1551, 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B. Lunes, 19.30 hs. BELLARIA. De: Douglas Wolfsperger, 2001, 100', Color, Presentación y comentarios teóricos: Ricardo Parodi. \$ 4. Estudio 1, Bonpland 1684, PB, Dpto, 1, 4773-7820 / 15-5613-8602, Cole ros: 93, 108, 111, 140, 151, 166, 168,

**DESPLAZAMIENTOS Y ARCHIVOS** [gratis] Lunes, 20 hs. BERLÍN, SINFONÍA DE UNA GRAN CIUDAD. Berlin. Die Symph nie der Grossstadt. Alemania. 1927. 60'. Dir. Walter Ruttmann. Martes, 20 hs. PLACE ROUGE Y C'EST VRAI. De: Robert Frank CICLO: PROYECTO LIVE/ARTE [gratis] Lunes, 21 hs. BERLÍN 10-90. Francia 1990, 60', Dir.: Robert Kramer. 22 hs. WIL-

CINE E HISTORIA: CIUDADES

HELMSTRASSE, Alemania, 1997, 59', Dir Hans Jürgen Syberberg. Martes, 20 hs. PLAZA ROJA. Place Rouge. Francia. 1990. 60'. Dir.: Daniele Incalcaterra. Martes, 21 hs. ES VER-DAD. C'est Vrai. Francia. 1990. 60'. Dir.: Robert Frank. Martes, 22 hs. DIEZ MINUTOS DE SI-LENCIO POR JOHN LENNON. Dix Minutes de Silence pour John Lennon. Francia. 1980. 10'. Dir.: Raymond Depardon. **NEW YORK.** Francia. 1980. 10'. Dir.: Raymond Depardon. **SOBREVI-**

las que todos opinábamos.

—Eso de tirar la bala es una pavada—decía un veterano—Me hubieran visto a mí tirando adoquines durante el Cordobazo, ¡Medalla de oro debian darme!

—Lo que es ¡Medalla de oro debian darme!

—Lo que es altado tapiales para afama higos!—agregaba otro—
—La maratón parece complicada, pero son sólo dos horas. Los quiero ver a esos corriendo la liebre durante más de diez años—señalaba un jubilado medalla de bronce en cola de banco con obstáculos cola de banco con obstáculos

Cábalas. Capítulo aparte merece el tema de las cabalas. Si Las Leonas ganaron cuando las miraste por tal ca-nal, había que verlo nuevamente por el mismo; y al que qui-siera cambiarlo, cortarle inmediatamente los dedos. Si cuan-do hizo el gol Tévez uno estaba comiendo churros relle-

do hizo el gol 1 evez uno estaba comiendo churros relienos, había que salir a comprar catorce docenas de churros
relienos para no correr el riesgo de que faltaran.
Y así se repetía con cada juego, con cada detalle. Que dónde lo viste, cómo lo viste, con quién, cómo estabas vestido.
Porque si con esas zapatillas que te habías puesto el Manu
había arrasado, pero en cambio con las otras Meolans no llese. Tenemos que pensar que de esta forma uno también par-ticipa, ayuda, es parte del equipo y, si gana, parte del triun-fo. Por eso mismo, también nos merecemos que nos coloquen la coronita de olivos en la cabeza y salir a festejar... aunque el jefe opine que uno está totalmente loco por ha-ber ido a la oficina con traje y las alpargatas de la cábala.

Y ahora que todo terminó, a bajar la adrenalina y a pre-pararse para Beijín, que si estas Olimpíadas fueron así, ¡no quiero pensar lo que deben estar preparando los Chinos!

VIR EN NUEVA YORK. Überleben in New York. emania. 1989. 90'. Dir.: Rosa von Praunheim. CICLO ARCHIVOS

s, 20 hs. NOTICIARIO BO-NAERENSE, 1948-1952, Argentina, 21 EL TERREMOTO DE MÉXICO. México. 1932. 12'. Dir.: Serguei M. Eisenstein. Inédito en Ange tina, 22 hs. VIDEOGRAMAS DE UNA REVOLU-CIÓN. Videogramme Einer Revolution. Alemania. 1992, 106', Dir.; Harun Farocki y Andrei Ujica. Inédito en Argentina. Centro Cultural Ricardo Ro ias, Av. Corrientes 2038, 4954-5521, Colectivos 6, 7, 12, 24, 26, 37, 60, 124, 146, 150, 155. s) Miércoles, 19 hs. LA CIOCIARA. 1960. Dir.: Vittorio De Sica. Con: Sophia Loren y Eleonora Brown, Universidad de Bologna, R dríguez Peña 1464. Reservas: 4878-2900, int 118. Colectivos: 5, 10, 39, 67, 75, 101, 102, 108, 111, 132, 152,

### [estrenos]

DOLORES DE CASADA. Argentina. Color. Dir.: Juan Manuel Jiménez. Con: Mirta Busnelli. Javier Lombardo, Graciela Tenembaum, Nicolás Pauls, Jazmín Stuart, Silvina Bosco v elenco. Habla de todos. El film habla de la vida cotidiana, del amor, del sexo, de la pareia, de las mujeres y los hombres de hoy; del matrimonio, la fidelidad, la amistad, el psicoanálisis como par te de nuestra sociedad y de la familia. Muestra en tono de comedia, situaciones con las que todos podemos sentimos identificados y, al re-vés que en la vida, reímos de ellas. Es casi como en la vida, pero en cine.

EL REGRESO. Rusia. Color. Subtitulada. Dir.: Andrey Zvyagintsev. Con: Vladimir Garin, Ivan Do-bronravov, Konstantin LaVronenko y Natalia Vdovina. La vida de dos jóvenes se ve abruptamente conmocionada por la aparición de su padre, de quien sólo tenían memoria gracias a una vieia foto de un niño de 10 años. ¿Es realmente su padre? ¿Por qué ha retornado luego de tantos años de ausencia? Los niños encontrarán las respuestas en una lejana y desolada isla, viajando junto a quien transformará sus vidas por com-pleto. Una historia única y apasionante filmada en uno de los lugares más remotos del planeta.

LA ALDEA. EE.UU. Color. Subtitulada. Dir.: M. Night Shyamalan. Con: Joaquin Phoenix, Sigourney Weaver, Adrien Brody y William Hurt. Electrizante historia de un pueblo aislado que enfrenta una increíble realidad al salir inmediatamente fuera de sus límites. A primera vista este pueblo parece perfecto, pero esta cerrada comunidad vive con la aterradora certeza de tes. La fuerza maligna y amenazante es tan allá de los límites del pueblo y hacia el bosque. mbargo, cuando el obcecado y curioso Lucius Hunt decide traspasar los límites hacia lo desconocido, su audaz actitud amenaza cam

biar para siempre el futuro del pueblo. LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE. Canadá Reino Unido - Bélgica. Color. Dir.: Sylvain Cho met. Criado por su abuela, Madame Souza Champio es un chico de carácter solitario. No tando que el niño es feliz tan sólo andando en una bicicleta, su abuela lo hace entrenar rigurosamente. Los años pasan y Champion se hace notar. Ahora él esta preparado para entrar al famoso mundo de las carreras de bicicletas, el Tour de Francia. Sin embargo, durante la competencia dos misteriosos hombres vestidos de negro lo secuestran. Es entonces cuan do Madame Souza y su fiel perro Bruno se largan a su rescate. Su búsqueda los lleva, a tra vés del océano, hacia una gigantesca ciudad llamada Belleville, donde conocen accidentalmente a las renombradas "Trillizas de Belleville", tres excéntricas mujeres estrellas del music-hall de los años 30, quienes deciden cuidal de Madame Souza y Bruno. Gracias al brillante olfato de Bruno, el astuto dúo logra dar con el rastro de Champion.

OSAMA. Afganistán - Japón - Irlanda. Subti-tulada. Color. Dir.: Siddiq Barmak. Con: Marina Golhabari, Arif Herati, Zubaida Zahar v Gol Rahman Ghorbandi. Osama trabaja desde la ficción -aunque con un fuerte efecto documentalizan te- la situación de la mujer bajo el régimen talibán. Una chica de doce años debe disfrazarse de varón para poder trabajar dentro de un siste ma que vigila todo el tiempo, y las consecuencias de este ambiente opresor son mostradas de manera directa y sin anestesia.

YU-GI-OH. Color. Infantil. La película está basada en el personaje de la revista de historietas, las cartas de intercambio y colección, y el fenómeno de la serie de televisión: un chico cautivado por el juego de cartas cuya popularidad arrasa la nación. Pero la verdad es que no son simplemente cartas, ya que pareciera que el juego contiene antiguas energías místicas que podrían cambiar el curso de la historia Muy profundo, bajo las arenas de Egipto, un viejo demonio se ha despertado. Anubis, quier había sido vencido por el alter ego de Yugi -el Faraón- ha retornado, ipara vengarse, destruit a Yugi y comandar el mundo entero! ¿Podrán Yugi y sus amigos derrocar a su enemigo más poderoso antes de que el planeta se hunda en las arenas del tiempo?



La llama olímpica

urante más de dos semanas, el país entero tuvo un ojo puesto en los bolonquis locales, como siem-pre, y el otro en la pantalla plateada para ver qué sucedía en Atenas. Tal vez haya sido porque exis-ibilidades ciertas de ganar medallas o por la abuntían posibilidades ciertas de ganar medallas o dante oferta televisiva. Lo cierto es que todo el mundo dis-frutó de las Olimpíadas de Atenas 2004.

Los Horarios. Pero no todas fueron flores. Por esa cos-Los Horarios. Pero no todas fueron flores. Por esa cos-tumbre que tienen lo griegos de vivir seis horas adelantados, sucedió que muchas competiciones se realizaron en horarios inverosímiles. Por ejemplo, el fútbol a las 4 de la matina, lo que finalmente se convirtió en una buena excusa para que la muchachada organizara una noche de joda con medalla do-rada incluida. Otros deportes también obligaron a levantar-se más temprano que de costumbre, y a cambiar el escuchar semidormidos las noticias de la radio por mirar, semidormi-dos, las imágenes en vivo. Y mejor ni recordar las caras de al-gunos comentaristas que estando en Grecia se tenían que que-dar hasta las cuatro de la mañana, hora de las Termópilas, pa-ra salír en vivo en el noticiero de la noche argentina.

dar hasta las cuatro de la mañana, hora de las Termópilas, para salir en vivo en el notíciero de la noche argentina.

Además, como la gente tenía que laburar, los partidos se veían no sólo en bares y cafés, sino en lugares impensados. Yo mismo vi el partido de básquet contra Nueva Zelanda en la sala de espera de una clínica dental. Es más, jcuando llamaban nadie se quería atender! Y lo mismo sucedió en los negocios de electrodomésticos. La gente entraba a mirar el partido junto a los vendedores y los de seguridad. Mientras se jugaba el partido, bien podía uno llevarse una heladera de dos puertas, que nadie se daba cuenta.

Deportologos. Otra consecuencia de estos juegos fue la difusión de disciplinas que nadie conocía, pero sobre

# La Ciudad ya no le da

El gobierno elevó al organismo internacional para el fomento de la educación y la ciencia su pedido de inclusión en la categoría "Paisaje cultural" de la humanidad.

a Ciudad de Buenos Aires ha postulado su a Ciudad de Buenos Aires ha postulado su zona costera para ser distinguida por la Unes-co en la categoría de Paisaje Cultural. La pre-sentación fue concretada ante una Comisión Nacional Argentina de la entidad internacional, que creó la categoría "Paisaje cultural" -ya existía la de "Patrimonio de la Humanidad" - para distinguir quellos coces en que al patrimonio cultura monthe aquellos casos en que el patrimonio cultura tangible e intangible sirve como conector entre el hombre y la naturaleza, y constituye un ejemplo destacado de de formas de asentamiento humano o de utilización de tierras representativas de una cultura. Las autoridades porteñas están convencidas de que la ribera, cuyas zonas más individualizables son la Costanera Sur, la Costanera Norte y la Reserva Ecológica, cum-

Sur, la Costanera Norte y la Reserva Ecologica, cum-ple de manera holgada con esos requisitos. En el informe técnico que produjo, Buenos Ai-res esaltó la representatividad de la zona en térmi-nos de región cultural definida y su condición de paisaje concebido y creado por el hombre, esen-cialmente evolutivo. El informe estudia la evolu-ción de su edificación desde los tiempos deción de su edificación desde los tiempos del Fuerte y el Puerto hasta hoy, con foco en las singu-



El objetivo es ratificar el compromiso con la protección y el resguardo del patrimonio cultural y natural de Buenos Aires.

laridades urbanas que fueron forjándose y los edificios y lugares protegidos que incluye, proceso que destaca el aporte de la zona al carácter edicilio patrimonial de la Ciudad toda. La presentación en sociedad del proyecto fue concretada por el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, en compañía del secretario de Cultura, Gustavo López, y el ministro de Educación de la Nación, Daniel Filmus.

El proceso de nominación de una ciudad a la categoría de Paisaje Cultural no es simple. La Unes-co, a través de la Convención para la Protección del Patrimonio Natural y Cultural de 1972, insta a todos los Estados Miembros a postular aquellos bienes culturales y naturales más significativos del acer-vo de cada país, que ameriten ser reconocidos y res-guardados. Cada país confecciona entonces la de-nominada Lista Indicativa Nacional que, año tras año, va enriqueciéndose con distintas categorías de bienes elevados. La Comisión Nacional de la Uneseo (Conaplu), presidida por el ministro de Educa-ción de la Nación, recibe y evalúa estas propuestas. Si la iniciativa tiene un veredicto favorable, se con-

vocará a la participación de académicos, que fijan una postura sobre la conveniencia de continuar con el proceso. El objetivo de las autoridades actuales es de largo alcance: con su iniciativa prenteden ratificar su compromiso en cuanto a la protección y el resguardo del patrimonio cultural y natural de la Ciudad. Para determinar la zona que sería postulada se privilegiaron factores que hacen a la gencia entre patrimonio natural y construido, requi-sitos que la ribera cumple con creces. El área que se ha definido contempla, con el eje

en el río, los procesos de urbanización que signan su desarrollo histórico. El informe técnico inicial destaca también aquellos elementos del patrimonio ur-bano y arquitectónico que están tutelados por las or-denanzas de Áreas de Protección Histórica (APH), los Monumentos Históricos Nacionales que inclulos Monumentos Históricos Nacionales que inclu-ye, así como los edificios Catalogados por el Gobier-no de la Ciudad y los centros de actividad social o cultural que ayudaron a la integración entre el me-dio natural y la cultura humana La zona elegida cumple claramente con el requi-sito de "estar directa o materialmente asociado con acontecimientos o tradiciones vivas, ideas, creencias

u obras artísticas y literarias que tengan un signifi-cado universal excepcional", recordó el jefe de Go-bierno al hacer pública la iniciativa.

no quiere. La situación en apariencia es simple:

un desesperado (una criatura a lo Kierkegaard) se ha encerrado en el baño de su casa con el

obieto de suicidarse. Afuera, su muier intenta

disuadirlo. Una obra de Luis Arenillas, dirigida

ÚLTIMA IMAGEN DE FAMILIA CON PASADO

INCIERTO. En un hotel desvencijado y perdido,

próximo pasaiero. La última víctima para cumplir

en El malentendido de Albert Camus, \$ 10, Es-

dos mujeres esperan ansiosas la llegada del

un sueño. Una obra de Guillermo Flores, bas

tudiantes y jubilados, \$ 5. Sala Aktuar, Gas

vos: 10, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 152. Jueves y vid 19.30 hs. Sábado, 20 hs. Domingo, 18.30 13) LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPO-DI. Por: Banda de teatro Los Macocos. Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Mar celo Xicarts, Dir.: Javier Rama, \$ 8, Jueves, \$ 4,

Teatro de la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53 54 64 152 159 CENTRO CULTURAL RECOLETA

[gratis] Lunes, 20.30 hs. CICLO TEATRO POR LA IDENTIDAD. PROGRAMA DOBLE: LAS JUNTAS. De: Alejandro Formanchuk. Dir.: Sebastián Gil Miranda. HERIDA DE 1.000 BA-LAS, De v dir: Hernán Morán, Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, 4803-1041, Colectivos 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124. TEATRO NACIONAL CERVANTES

■ Jueves, viernes y domingo, 20.30 hs. Sá o, 21 hs. LAS DE BARRANCO. De: Gregorio de Lafèrrere. Dir.: Oscar Barney Finn. Con: Alicia Berdaxagar y elenco, \$ 10. Jueves, \$ 5, Ju PEDIR DEMASIADO. De: Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanca. \$ 10. Jueves, \$ 5. Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.

Viernes, 23 hs. AFUERA. Dir.: Gustavo Ta-rrío. Con: Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois, Martin Piroyansky y Lorena Vega. \$ 8. Sábado 23 hs. Domingo, 20.30 hs. ARS HIGIÉNICA. De y dir.: Ciro Zorzoli. Por: Grupo La Fronda. \$ o, 21 hs. LA CHIRA. De: Ana Longoni, Dir.: Ana Alvarado, Con: Grupo Panthalasa. \$ 8. Domingo, 18 hs. HIPERTRO-FIA MUSCULAR. De: Nelson Mallach. Dir.: Susana Torres Molina. Con: Marcelo Arredondo y elenco. \$ 10. Teatro del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ Viernes y sábado, 21.30 hs. BRAZOS, QUIEBRAN. De: Gustavo Lista. Dir.: Marcelo Savignone. \$ 8. Viernes, 23 hs. PERRAS.
Dir.: Enrique Federman. Con: Claudio Martínez Bel y Néstor Caniglia. \$ 8. Sábado, 23.30 hs. (último mes). CINEMASCOPE. De: Sucesos Argentinos, Dir.: Marcelo Savignone, Con: Marcelo Savignone, Romina Coccio y elenco. \$ 8. Teatro Belisario, Av. Corrientes 1624, Co. 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155,

CATCH, SEXO Y BARRO, Dir.: José María Muscari. Teatro Empire. Hipólito Yrigoyen 1934. Co-lectivos: 5, 7, 64, 86, 95, 105, 132, 151. Sábado, 22 hs. DERRUMBES. Dir.: Pompe-yo Audivert y Andrés Mangone. \$ 5. El Cuervo. Santiago del Estero 433, 4384-7320, Colectivos: 2, 23, 39, 60, 98, 102, 105, 168.

hs. DONDE EL VIENTO HACE BUÑUELOS. De: Arístides Vargas. Dir.: Carlos lanni. Con: Con Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. \$ 8. es, 21 hs. LOS DESASTRES DEL AMOR. Proyecto Transatlántico (Chile/España). De: Benjamín Galemiri, Con: Tamara Acosta y Jesús Barranco. Dir.: Nieves Locos. \$ 10. Teatro CEL. CIT. Bolívar 825, 4361-8358, Colectivos; 22 24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 143, 152, 159,

Sábado, 21 hs. Domingo, 18 hs. ELMA MUT EN LA BAÑERA. De y dir.: Alberto Félix Alberto, \$ 15. Teatro del Sur. Vene 2255, 4941-1951, Colectivos: 2, 56, 84, 95

ndo 21 hs. EL ALOUILER DE LA SOM-BRA. De y dir.: Norman Briski. Con: Deby Watchel v elenco, \$ 5, Teatro Calibán, México 1428. 4381-0521. Colectivos: 2, 23, 39, 60 98, 102, 103, 168,

■ Sábado, 22.30. Domingo, 19.30 hs. EL RESUCITADO. De y dir.: Roberto Villanueva. Con: Lorenzo Quinteros. \$ 15. Viernes y sába do, 20.30 hs. CONTRACCIONES. De: Marta Betoldi, Dir.: Mario Pasik, Con: Marta Betoldi y Nacha Córdoba. \$ 15. Andamio 90. Paraná 660, 4374-1484, Colectivos; 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142

■ Viernes y sábado, 23 hs. GRASA. De y dir.: José María Muscari. \$ 8. Sábado, 21 hs SWETOS. De: Alejandro Quesada. Dir.: Lore-

9 a 20 hs EXPO UNI-VERSIDAD Y POSGRADOS. La novena de este evento reúne todo lo relativo a la Educación Superior de Latinoamérica en Argentina: instituciones estatales y privadas, terciarias y universitarias, de nivel nacional e internacional. \$ 7. Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires. Av. Figueroa Alcorta y Av. Puey rredón. 4323-9505. Colectivos: 17, 61, 62,

67, 92, 93, 110, 124, 130.

Jueves, 14 a 22.30 hs. FASHION LYCRA **BUENOS AIRES.** Último día de la exposición de moda de primavera. Organiza Pampa Fashion. \$ 5. La Rural, Av. Sarmiento 2704, 4777

128, 160, 161, 188, 194, Subte D.

[gratis] Lunes a viernes, 10 a 14 a 19 30 hs MERCADO DE LAS LUCES. Antigüedades y artesanías (li bros, cueros, porcelanas, muebles, bijouterie, platería, marionetas, raros minerales, acceso rios y más) en el antiguo claustro de las misiones jesuíticas de la Manzana de las Luce Av. Julio A. Roca 600, Colectivos: 24, 28, 29, 64, 86, 91, 105, 111, 126, 142,

146. Subte: A v E. MERCADO DE PULGAS DE DORREGO. Feria de usados y antigüedades. Niceto Vega y Dor go. Colectivos: 39, 108, 140, 142, 151, 168. [gratis] Lunes a jueves, 10 a 21 hs. 10 a 22 hs. Sábado, 12 a 20 hs. PA-SEO DE LOS ARTESANOS. Artesanías regio

Mayo 649 / Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146, Subte: A, D y E

### (visitas guiadas)

CAMINATAS DE LINA HORA Y ME-DIA DE DURACIÓN. Con guías de la Subse cretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por Iluvia, 4114-5791/75, Viernes, 15 hs. PA-LERMO VIVO. Visita guiada por los parques y lagos de Palermo. Av. Sarmiento y Av. Del Li-bertador. Colectivos: 37, 67, 130, 161. Sába do, 15 hs. COSTANERA SUR. Av. Costanera Sur y Av. Belgrano. Colectivos: 2, 4, 20, 74, 93, 103, 111, 129, 130,

S LA HISTÓRICA MANZANA DE LAS LUCES OFRECE VISITAS A SU SOLAR. S o, 15 y 18 hs. Domingo, 18 hs. VISITA A LAS CASAS VIRREINALES. Sábad

16.30 hs. VISITA A LA IGLESIA DE SAN IGNACIO, Domingo, 15 hs. VISITA AL COLE-GIO NACIONAL DE BUENOS AIRES. Todos los recorridos incluyen el recorrido por los túneles del siglo XVIII. \$ 3. Perú 272. 4342-3964. Colectivos: 10, 28, 29, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 146, 152 159, 195, Subte: A. C. D v E.

a 17 hs. MUSEO-CASA DE RICARDO RO-JAS. Un paseo por la arquitectura, el mobiliario y los secretos de la casa donde vivió el escritor. Charcas 2837, 4824-4039, Colectivos: 12, 29, 39, 64, 68, 92, 128, 152. Subte D.

SEO-CASA-TALLER DE CELIA CHEVALIER. Una muestra de pinturas, fotos y testimonios sobre la Buenos Aires de los años 50 en un conventillo anterior a 1870. Irala 1162. 4302-2337. Colectivos: 10, 12, 17, 20, 25, 39, 51, 53, 60, 86, 93, 100, 129, 154.

■ [gratis] Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora). PALACIO DE GO-RIFFRIO Y CASA DE LA CUITURA Visitas guiadas en español y en inglés a la sede de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario La Prensa. Bolivar 1. 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93 105, 111, 126, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195, Subte: A, D v E s. 15. 16 v

17 hs. PALACIO SAN MARTÍN. Recorridos en español y en inglés por el antiguo Palacio Anchorena, construido en 1909 por Alejandro Christophersen, Arenales 761, 4819-8092, Coled tivos: 10, 17, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 59, 61, 62, 70, 75, 92, 93, 100, 108, 111, 115, 129, 130, 132, 150, 152. Subte C

Lunes a sábado. 11, 12, 13, 14,30, 15 v 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora).
TEATRO COLÓN. Visitas a los salones y rincones del Teatro. Se recomienda reservar telefónicamente. \$ 7. Menores de 17 años y estudiantes universitarios, \$ 2. Toscanini 1180. 4378-7132. Colectivos: 17, 26, 29, 39, 59, 67, 102, 132, 142, 146, Subte D.

### BARRIOS

Domingo, 19 hs. EL VIAJE. Clowns No Perecederos presenta un nuevo espectáculo para adultos que brinda dos elementos esenciales para là vida: alimento y alegría. Siempre fieles a su objetivo, combatir la desnutrición de cuerpo y alma con alimentos y carcajadas, deleitan con los sketchs más alegres y disparatados. Dirección artística: Cristina Martí. Entrada: un alimento no perecedero. El alimento recaudado en cada función se destina a comedores seleccionados por la fundación SERPAJ, presidida por Adolfo Pérez Esquivel. Este mes será bene ficiada la Fundación Casa grande, institución sin fines de lucro dedicada a la promoción y protección de los derechos del niño, del adoles cente y su familia y de las personas con capacidades diferentes, promoviendo el desarrollo integral a fin de posibilitar su inserción en la sociedad. Centro Cultural Ricardo Rojas. Av. Comientes 2038, 4953-3556 / 4954-8352, Co-99, 101, 106, 109, 115, 124, 140, 142, 146, 155, 194. Subte B

### PALERMO

tro de República Dominicana en Buenos Aires Unipersonal de la actriz dominicana María Isabel Bosch, Cuatro dominicanas viaian a la Argentina creyendo que son contratadas para trabajos de servicio doméstico, pero finalmente las prostitu-yen. Sábado, 22 hs. ATRAVESADOS. Una bala atraviesa el aire, alguien intenta recordar, otro

### 1474. 4862-0489. Colectivos: 19, 36, 92, 127, 128, 140, 142, 151, 160, 168. TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES Miércoles a domingo, 20.30 hs. LA HUA DEL AIRE. De: Pedro Calderón de la Barca. Adaptación y dir.: Jorge Lavelli. Con: Blanca Por tillo, Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. \$ 12 y \$ 10. Miérco SABOR DE LA DERROTA. Creación colectiva: Grupo La Bohemia. Dram. y dir.: Sergio Boris. \$ 10. Miércoles, \$ 5. Con: Martín Kahan, Daniel Kargieman, Darío Levy y Laura López Moyano. eatro San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371 0111/19. Colectivos: 5; 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Jueves a domi 21 he LA ÓPERA DE TRES CENTAVOS. go, 21 hs. LA OPERA DE TRES CENTAVOS. De: Bertolt Brecht y Kurt Weill, Dir, musical: Die go Vila. Dir.: Betty Gambartes. Con: Diego Peret-ti, Walter Santa Ana, Alejandra Radano, Tony Lestingi, Guillermo Angelelli, Alejandra Perlusky y elenco. \$ 12 y \$ 10. Miércoles, \$ 6. Teatro Pre sidente Alvear, Av. Comentes 1659, 4373 4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155, June ningo 20 hs. PATITO FEO. Dir.: Ana Frenkel v Mayra Bonard, Con: Gabriela Barberio, Mayra Bonard, Carlos Casella, Ana Frenkel y María Ucedo, \$ 8, Jueves, \$ 4, Teatro Sarmien nto 2715. 4808-9479. Cole

### **BUENOS AIRES** debate

BUENOS AIRES DEBATE, Los porteños discuten sus proble-mas, lejos de reducirio e los fectos

Esta semana, es el turno de las problemáticas de medio ambiente, pre sentadas el martes en el Centro Cul-tural San Martín por Antonio Brailovsky, Pepe Eliaschev y Javier Corquera en calidad de expositores, junto a Eduardo Ezstein, secretario de Producción, Turismo y Desarrollo Sustentable. La cita es hoy a las 19 hs. en el Centro Cultural Macedonio Fernández, Mataderos (Ma. Leguiza-món 1470), y el sábado a las 17 hs. en el Centro Fortunato Lacámera, San Telmo (Av. San Juan 353). La semana que viene, Iñaqui González García, Javier Castrilli y María Cristina Isoba, junto a Enrique Carelli, subsecretario de Seguridad, introducirán en el Centro Cultural San Martín, a las 18.30, el próximo tema: Seguridad y educación vial. La discusión continuará, en ese caso, en los barrios de Villa Urquiza y Villa Crespo.

### Estas obras cuentan con el apoyo del Instituto Proteatro. Septiembre de 2004

OBRA	SALA	TELÉFONO
De Todas las Noches	El Camarín de las Musas	4862-0655
Sinestesia	Harapo	4308-2447
El King	C.C. de la Cooperación	5077-8077
Divagaciones	La Maravillosa	4862-5458
Sueño de una Noche de Verano	Casa Morena	Ferrari 335
Los Balseros	La Tertulia	6327-0303
La Tremebunda Tragedia de Macbeth	El Buho	4342-0885
Juglares ( De ayer, de hoy y de siempre )	Del Locutorio	C. Pellegrini 427
El Siglo de Oro del Peronismo	El Kafka	4862-5439

na Vega, \$ 8. Abasto Social Club, Huma huaca 3649, 4862-7205, Colectivos; 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

oles 21 hs. UN ACTO DE COMU-NIÓN. Por: Los eminentes patrones del vapor Lautaro Vilo y Adolfo Oddone. \$ 8, Viernes, 21 hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. Viernes, 23 hs. Sábado. 20.30 hs. MONOAMBIENTE. De v con: Viole

ta Naón. Dir.: Lorena Vega. \$ 8. Espacio Calle-jón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colecti-vos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111. 20.30 hs. LA SEÑORA MACBETH. De: Griselda Gambaro. Dir.: Pompeyo Audivert. Con: Cristina Banegas. \$ 10. Viernes y bado, 20 hs. SE BUSCA UN PAYASO, De: Matei Visniec. Dir.: Ana Alvarado. Con: Claudio Martínez Bel, Enrique Federman y Héctor Malamud. \$ 8. Sábado, 0.15 fis. LA VARIETÉ DEL CCC. Dir.: Enrique Federman \$ 8. Domingo 19.30 hs. ARRABALERA (MUJERES QUE TRABAJAN). De y con: Mónica Cabrera. \$ 7. Viernes y sábado 20 hs FMMA ROVARY Dramaturgia v dir Ana María Bovo. Con: Julieta Díaz, Julia Calvo v elenco. \$ 10. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Comentes 1543. 4371-4706. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37,

50, 60, 124, 146, 150, 155. to 21 he Domin 20.30 hs. EL LIBRO DE RUTH. Dir.: Santia go Doria. De: Mario Diament. Con: Lidia La-maison, Lidia Calanoa, Ignacio Galano, Meli na Petriella, Alejandra Darín. Desde \$ 15. Teatro Regina. Av. Santa Fe 1235. 4812-5470. Colectivos: 5, 10, 39, 67, 75, 101,

102, 108, 111, 132, 150, 152. ■ Jueves, 21 hs. Viernes, 23 hs. ¿ESTÁS AHÍ? De y dir.: Javier Daulte. Con: Gloria Carrá y Héctor Díaz. \$ 10. Sábado, 21 hs. Domin-go, 20 hs. LA ESTUPIDEZ. De y dir.: Rafael Spregelburd, Con: Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y Alberto Suárez. \$ 10. Sábado, 21 hs. CONGELA-DA. Adaptación de la novela Cómo me hice monja, de César Aira. Con: María José Gabír \$ 10. Viernes, 22 hs. COLORES VERDADE-ROS. De y dir.: Valeria Correa. Con: Elisa Ca rricajo y Pilar Gamboa. \$ 10. Domingo, 20 his. **EL PÁNICO.** De y dir.: Rafael Spregelburd. \$ 10. Teatro del Pueblo. Av. Róque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 50, 54, 56, 142, 146

Domingo, 19 hs. EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO. Idea y dir.: Rubén Szuchma cher. \$ 20. Viernes y sábado, 21.30 hs MI QUERIDA. De: Griselda Gambaro. Con: Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. \$ 12. Viernes, 23.15 hs. DIARIA. De: Lucas Rozenmacher, Dir.: Luciano Cáceres, \$ 10. Sábado, 20 hs. XYZ. De: Daniel Veronese Dir.: Silvia Hilario. \$ 10. Jueves, 21 hs. D-ESOUICIOS/2, BRAVO, De: Juan José Saer Dramaturgia y dir.: Horacio Banega, \$ 10. 🖯 kafka Espacio Teatral. Lambaré 866. 4862-5439. Colectivos: 19, 24, 71, 92, 99, 109, 111, 124, 127, 141. ■ Jueves, 21 hs. Viernes y sábado, 21.30

hs. EL MONJE. Edward Nutkiewicz y Marcelo Mangone. Dir.: Marcelo Mangone. Jueves, \$ 8. Viernes, \$ 12. Sábado, \$ 15. Teatro El Bardo, Cochabamba 743, 4300-9889, Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 46, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143, 168.

Domingo, 19 hs. LA FORMA QUE SE DESPLIEGA. De y dir.: Daniel Veronese. Con: Stella Galazzi, Ernesto Claudio, Julieta Vallina y Gonzalo Martínez. \$ 10. Sábado, 23 hs. Domingo, 19 hs. DE TODAS LAS NOCHES. De y dir.: Mónica Viñao. Con: De borah Bianco y César Repetto. \$ 10. El Canarin de las Musas. Mario Bravo 960 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

[a la gorra] Sábado, 0.30 hs. LA ROSA **DE HIROSHIMA.** Dir.: Gustavo Collini Sartor. Con: Gustavo Collini Sartor y Patricia Aschieri, Sábado, 21 hs. DERECHAS, De: Bernardo Cappa y José María Muscari. Dir.: José María Muscari. \$ 10 (incluye cena y hebidas) Viernes 21 hs FI SACRIFICIO. De: Marcos Rosenzvaig. \$ 10. Vie 23.30 hs. Sábado, 23 hs. LA ISLA DE-SIERTA. Teatro ciego. Dir.: José Menchaca. \$ 20. Centro Cultural Konex. Av. Córdoba 1235. 4816-0500, int. 313 / 15.4490-6082. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98

Sábado, 21 hs. LA JAOUECA, Dir.: Cristian Drut. Con: Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Mi-guel Forza de Paul. \$ 8. El Excéntrico de la 18º.:Lerma 420. 4772-6092. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

99, 100, 102, 106, 109, 111, 115, 132,

ernes v sábado, 20.30 hs. MATAR EL PENSAMIENTO. Dir.: Federico Olivera. Con: Soledad Villamil y elenco. Sábado, 23 hs. Soledad Villamil y elenco. Sábado, 23 hs Domingo, 18 hs. LA MADONNITA. De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. \$ 12. 🗈 Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188

Sábado, 23 hs. EL SEÑOR MARTÍN. De: Gastón Cerana. \$ 12. Teatro Del Nudo. Av. Corrientes 1551, 4373-4006, Colecti-

/os: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ Domingo, 19 y 20.30 hs. CRIATURAS
DE AIRE. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Gracie la Jacubowicz, Héctor Bordón, Arturo Gotees y Nacho Vavassorio. \$ 8. Teatro Anfitrión. V nezuela 3340. 4931-2124. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.

VOS (SAINETE DE RUTA). Dir.: Eugenio Soto y Eleonora Monaco. \$ 10 (Incluye consumición) Sportivo Teatral. Thames 1426. 4833-3585. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168,

s, 21 hs. Sábado, 22 hs. OPE-RETA. De: Witold Gombrowicz. Dir.: Adrián Blanco. \$ 10. Club del Bufón, 4861-6900.

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, la Alcaldía de Berlín, las Embajadas de las

Repúblicas de Argentina y Alemania, y las instituciones empresas de ambos países extenso diálogo



cultural entre dos

Lavalle 3177. Colectivos: 26, 99, 124, 168. Subte Linea B.

rtis] Lunes, 20.30 hs. CICLO TEATRO POR LA IDENTIDAD, OSTRANEMI, De: Julieta Ambrosoni. Dir.: Jorge Brambati. Te ND Ateneo, Paraguay 918, 4328-2888, Colectivos: 5, 7, 9, 10, 17, 45, 59, 70, 75, 100, 101, 106, 108, 111, 132, 150, 152 ■ Jueves, 20 hs. Viernes, 21 hs. Sábado 20 v 22 hs. Domingo, 19,30 hs. PEOUE-NOS CRÍMENES CONYUGALES. De: Eric Emmanuel Schmitt. Dir.: Rubén Szuchma-cher. Con: Mercedes Morán y Jorge Marrale Desde: \$ 20. Paseo la Plaza. Av. Corrientes 1660. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142. Sábado, 22 hs. SIN PIES, NI CABEZA. Dir.: Rosario Zubeldia. Con: Graciela Muñiz, María Seghini y Jorgelina Uribarri. \$ 8. Teatro

Gargantúa. Jorge Newbery 3563. 4555-5596. 19, 39, 42, 63, 65, 76, 87, 93, 112, 140, 168, 176, 184,

■ Viernes, 22.30 hs. SIGO MINTIENDO.
De y dir.: Mariana Chaud. \$ 8. Sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. PAULA-

n el texto dedicado al "Tiergarten" (Jardín Zoo-lógico) incluido en el libro *Infancia en Berlín hacia 1900*, el escritor y filósofo Walter Benjamin hucia 1900, el escritor y filósofo Walter Benjamin observó que perderse en una ciudad, como quien se pierde en un bosque, requiere aprendizaje. A la misma conclusión que el berlinés podría llegar un porteño si pensara en su ciudad, Buenos Aires. Pero más allà de esta singularidad –propia de las grandes urbes – Buenos Aires y Berlín tienen varios puntos en común. Por un lado, claro, la inmigración que llegó a la Ciudad durante la Segunda Guerra Mundial, que incluýo por ejemplo a un escritor como Paul Zech. O, incluso, los cuadros urbanos del pintor Georg Grosz, que podrían ilustrar sin demasia-das sustituciones cualquiera de las novelas de Roberto Arlt. Ahora, a diez años de haberse celebrado el Convenio de Hermandad entre las cíudades, este vínculo se hace visible

en Diálogo Berlín-Buenos Aires 2004, ur dades culturales organizadas por el Gobier de Buenos Aires, la Alcaldía de Berlín, la de Buenos Aires, la Alcaidia de Berlin, le las Repúblicas de Argentina y Alemania, instituciones culturales y empresas de an el secretario de Cultura del gobierno porte pez, "los lazos culturales entre Berlín y Bu dados fundamentalmente por instituci semipúblicas como el Instituto Goethe o tinoamericano que funciona en Berlín. A vales, como el Bafici (Buenos Aires Fest dependiente), actúan de manera directa e y conocimiento del arte de las dos ciudad

Anticipadas por el concierto que el ofrecieran Daniel Barenboim y otras gra tre quienes se contaron el clarinetista G

res 735, 4964-2015, 99, 106, 109, 111, 14

CENTRO DE MUSEOS

Martes a viernes, d

DE LA LUZ. AMERICA

Simon (Canadá), PRO)

Curador: Tony Valdez. \$

Martes a viernes, 14

domingos, 13,30, 15, TAS GUIADAS. Av. De Costanera Sur. 4516-0

s v feria

s. de 15 a 19

.DOC De: Nora Rodríguez. Dir.: Silvina Rodríguez y Rubens Correa. \$ 8. Sábado, 22.30 hs. BAIROLETTO Y GERMINAL. De: Alejandro Finzi, Dir.: Florencia Cresto, \$ 10, Sábadro Firai, Dir.; Florencia Cresto, § 10. Sabado, 21 hs. TELARAÑAS. De: Eduardo Pavlovsky, Dir.; Javier Palomino. Teatro El Doble. Aráoz 727. 4855-2656. Colectivos: 15, 19, 24, 57, 90, 106, 109, 110, 127, 141. Domingo, 21.30 hs. S.N.O.B. De v dir. Cristian Morales. Codir.: Monina Bonelli. \$ 5. En Vera 1.08. Colectivos: 15, 19, 24 55, 57, 65, 71, 76, 99, 106, 109, 110,

112, 124, 127, 141.

Domingo, 19 hs. UNA AMA COMO UNO PUEDE. Con: Jorge Sánchez Mon, Silvia Vi-llazur y Stella Brandolín. Dir.: Alejandra Marino y Elizabet Olalla. Supervisión general: Laura Yusem. \$ 10. El Patio de Actores. Lerma 568. 4772- 9732. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168,

Sábado, 20 hs. YO, MANIFIESTO. Textos de Roberto Cossa, Ricardo Monti y Eduardo Pavlovsky. Con: Silvia Dietrich, Vando Villamil y Luis Campos. Centro Cultural Adán Buenosavres. Av. Asamblea al 1200, 4923-5876.

Colectivos: 4, 26, 44, 56, 96, 97, Viernes, 22 hs. ENCONTRAR LA
VUELTA. Dir.: Estéban Bruzzone. \$8 y \$5

PUENTE CULTUR

dialogos

Berlin

(jubilados y estudiantes). Teatro Del Vieio Palermo. Cabrera 5567. Colectivos: 21, 111, 140, 168. Sábado, 21 hs. CAMINO ARIERTO, De

Steve Tesich. Dir.: Soledad Galarce. Con Mariano Caligaris, Cristian Abdala, Fernando Margenet. \$10. El Ombligo de la Luna. Anchorena 364. Colectivos: 24, 41, 68, 75, 115, 124, 155, Subte B.

### DANZA

TEATRO COLÓN

Viernes, 20.30 hs. LADY CAROLINE. Coreog.: Marta García. Inspirado en Los amores de Caroline Ponsmby con Lord By ron. Con: Ballet Estable del Teatro Colón y la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Mario Perusso. Con: Karina Olmedo y Maricel De Mitri como Caroline, Alejandro Paren-te y Edgardo Trabalón como su esposo Wi-Iliam v Dalmiro Astesiano como Byron. Cerri to 618. 4378-7300/01/02. Colectivos: 6, 7, 9, 10, 17, 24, 29, 45, 50, 59, 67, 70. 100 111 142 146 155.

es, sábado y domingo, 20 hs. TORI TO, Idea (sobre el cuento de Cortázar), coreografía y dir.: Oscar Aráiz. Con: Rodrigo Pardo. En el marco de la Muestra "Presencias: Home naje a Julio Cortázar". \$ 5. Sábado 21 hs lingo 20 hs. ROLANDO Y MARÍA. Idea y dir.: Silvina Grinberg, Con: Vanina Goldstein y

Pablo Rotemberg \$ 5. Centro Cultural Recole ta. Junin 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124.

Jueves, 22 hs. Domingo, 20 hs. EL DESTINO QUE USTED INTENTA ALCANZAR ESTÁ MOMENTÁNEAMENTE BLOQUEADO. Coreog. y dir.: Roxana Grinstein: \$ 10. Viernes. 23.30 hs. MENDIOLAZA, Idea v dir. Luciana Acuña y Luis Biasotto. \$ 10. El Por tón de Sánchez. Sánchez de Bustamante

## 109, 111, 140, 142, 188. MUSEOS Y GALERIAS

1034, 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106,

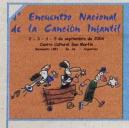
CASA CARLOS GARDEL do 11 o 18 hc CAR LOS GARDEL Y JOSÉ RAZZANO. HISTORIA **DEL DÚO.** Exposición en el marco del 1º ani versario del Museo Casa Carlos Gardel. \$ 3, Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis, Jean Jau-

6, 20, 22, 26, 28, 33, 91, 93, 99, 105, 126, DE ARTE ESPAÑOL E ■ Lunes, miércoles, j 14 a 19.45 hs. Marte COLECCIÓN PERMAN rnadas y retablos, barg bras, braseros y cerám y sillones fraileros de lo OFICIO DE LOS PLATI DE CRISTINA PALLAR \$ 1. Jueves, gratis. Av. DE ARTE HISPANDAN FERNÁNDEZ BLANCO Martes a domingo PERMANENTE DEL P imaginería v mobiliario los siglos XVI al XIX. De namentos religiosos, g indumentaria civil y ac Presentación de nueva Cocina Hispanoameric flejos del Plata (plateri en el Río de la Plata) y Residentes, \$ 1. Suip 0272. Colectivos: 17, 70, 86, 91, 100, 105 DE ARTE MODERNO

> EXPOSICIÓN PERMA NIO. Patrimonio plásti poráneo: concretistas, rativos, la colección Ig BRIELA GOLDER. Ins PROXIMIDAD. Fotograporánea. BAD BOYS.
> J. M. Euba, S. Prego, Castillo. INCOMFORT

■ Martes a viernes,

Guarto Encuentro Nacional de la Canción Infantil. Desde hoy jueves, y hasta el domingo 5, se desarrolla en el Centro Cultural San Martín el 4º Encuentro Nacional de la Canción Infantil, organizado por el Movimiento de Música para el Centro Cultural San Martín el 4º Encuentro Nacional de la Canción Infantil, organizado por el Movimiento de Música para Niños (MOMUSI), que agrupa a artistas y docentes especializados en música para chicos. Participan cantautores, compositores, intérpretes, comunicadores, educadores e investigadores relacionados con la creación, difusión, circulación y consumo de la canción infantil, quienes trabajarán sobre un eje transversal: las produçciones de música para niños en el país. La programación de esta cuarta edición comprende charlas, encuentros, talleres y micron abierto para quienes desem presentar sus creaciones. Si bien la entrada al encuentro es gratuita, los interesados en participar de alguna o de todas estas actividades pueden inscribirse hoy a partir de las 8 hs., abonando un arancet de \$20, en el C.C. San Martín. Habrá también actuaciones de artistas consagrados y una selección de nuevos grupos y solistas del género; con entrada libre y gratuita para todo público. Cabe señalar, además, que se recibieron 207 canciones para participar del Primer Certamen de la Canción Infantil. El cronograma es el siguiente:



Jueves 2, 14.30 hs. LANZAMIENTO DEL ENCUENTRO. Simultáneamente, se realizarán conciertos de música para niños en distintas ciudades del país. **Viemes** 3, 19.30 hs. **ACTO DE APERTURA**. Entrega de distinciones a quienes por su travectoria y dedicación colaboran en la difusión de la canción infantil en la Argentina, y entrega de premios de 1º Certarnen Nacional de la Canción para niños. Sábado 4. 8.30 hs. ACREDITACIONES E INSCRIPCIÓN A TALLERES. 9 hs. TALLERES. Palabra y ritmo. Por Teresas Usandivaras. Sala C. El tango en la escuela. Graciela Pesce, Sala A-B. Música étnica. Graciela Mendoza. Sala Ernesto Bianco. El proceso creativo y su visión holística. Silvia Cerva y M.C. Pastorino. Sala E. Expres - Arte. Adriana Torres. Sala Enrique Muiño. *La canción: letra y música*. Intercambio y deba-te. Integrantes del Momusi. Sala F. 11.30 hs. LA CANCIÓN AL RESCATE DE LA PALABRA. Disertación de Ivonne Bordelois. 12.30 hs. PANORAMA DE LA CAN-CIÓN PARA NIÑOS HOY. Con: Violeta de Gainza, Silvia Fumó, Pepa Vivanco, Pichi de Benedictis y Eduardo del Viso. Exposición crítica sobre el material recibido. [gra-

tis) 15 hs. FESTIVAL DE CONJUNTOS Y SOLISTAS. SONSONANDO, 5 EN CAN-

NDO, AL TUN TÚN, JORGE MARZIALI, LA CHICHARRA, HUGO FIGUERAS E INDIO UNIVERSO. Sala A-B. 18.30 hs. MICRÓFONO ABIERTO. Presentación informal de nuevos temas a cargo de compositores e intérpretes. Coordina Carlos Gianni. 21 hs. FIESTA DEL ENCUENTRO. Domingo 5. 9 hs. TALLERES. Guía de puesta en escena para una creación musical. Carlos Gianni y Daniel Viola. A desenjaular el juego. Sonia Brounstein y C. Kirianovitz. Nuevas canciones para actos es-colares. Z. Noli y S. Monk. El arrullo de las palabras. María Pugliese. Relato de experiencias en forma de taller. Julio Brum (Uruguay). Juegos rítmicos, rondas y dan-zas circulares. Irene Lichy, Salas a confirmar. 11 hs. MICRÓFONO ABIERTO. Sala F. [gratis] FESTIVAL DE CONJUNTOS Y SOLISTAS. 15 hs. Sala Enrique Mulño. PAPANDO MOSCAS, LA BANDA DEL GRILLO, GERTRUDIS, CARAMBA, EL MURGÓN DE LA ESQUINA, GERMÁN BUSTAMANTE, CIELO ARRIBA. Sala A-B. 15.30 hs. LOS TINGUIRITAS, RAÚL MANFREDINI, AGUAMARINA, CORO CRE-CER, LOS MUSIQUEROS. Sala E. 18.30 hs. EVALUACIÓN DEL ENCUENTRO / ENTREGA DE CERTIFICADOS.

nacidad de la sala es limitada

M Damiero 40 ha El SIGLO DE ODO DEL

the A CO Management and CO has MI QUERIDA, De: Griselda Gambaro. Con

Juana Hidalgo, Dir.: Rubén Szuchmacher \$ 40 Income 00 45 hr DIABIA Decluses

Rozenmecher, Dir.; Luciano Cáceres. \$ 10. Sábado, 20 hs. XYZ. De: Daniel Verpoisse

Day Cit of History & 40 June 19 of the D

Dramaturgia y dir : Horacio Banega, \$ 10. El-

by El MONIE Edward Notkinskry v Marrelo

Mangone, Dir.: Marcelo Mangone, Aveves, \$
8, Viemes, \$ 12, Sábado, \$ 15, Testro El

Domingo 19 by 14 FORMA OUF SE

Con: Stella Galazzi Emesto Claudio, Julieta

NOCHEE Dougle: Mánico Máno Con: De-

borah Bianco y César Repetto, \$ 10. El Ca-

I (a la gorra) Sábado, 0,30 hs. LA ROSA

tor, Con: Gustavo Collini Sartor y Patricia As-

thing Cabada 21 by DEDECHAS Det

José María Muscari, \$ 10 (incluye cena y

22 20 hr Séhado 23 he Lá ISLA DE-

SIERTA. Teatro ciego. Dir.: José Menchac

\$ 20. Centro Cultural Konex. Av. Córdoba

235 4916.0500 b+ 313 / 15 4400

Sábado 21 ha La ISOUECA Dir: Oristian

quel Forza de Paul \$ 8 El Evrántrico de la

Williames v sábado 20 30 bs. MATAR FL PENSAMIENTO, Dir.; Federico Olivera. Coi Soledad Villamil y elenco. Sábado, 23 hs.

Domingo, 18 hs. LA MADONNITA. De y

Manuel Vicente y Verónica Plaggio. \$ 12. Fi

E SAbada 22 ha El CENAR MARTÍN

De: Gastón Cerana, \$ 12, Testro Del Nudo

DE AIRE. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Gracle

nezuela 3340, 4931-2124, Colectivos: 2,

Sportivo Teatral. Tharnes 1426. 4833-3585.

Blacco \$ 10 Club del Butén 4881-6900

109, 111, 140, 142, 188

56 84 05 08 103 188

behidasi Viernes, 21 hs. EL SACRIFICIO.

DE HIROSHIMA Dir: Gustavo Collini Sau

Velling y Conzain Martinez \$ 10 Sahada

20:30 hs. EL LIBRO DE RUTH, Dic: Santia go Doria. De: Mario Diament. Con: Lidia La-malson, Udia Calanoa, Ignacio Galano, Melina Petriella, Alejandra Darin, Desde \$ 15. 5470, Colectivos: 5, 10, 39, 67, 75, 101, 100 109 111 130 150 15

AHÍ? De v dic: Javier Daulte, Con: Gloria Carrá Domingo, 19 v 20.30 hs. CRIATI IPAS do 20 hs LA ESTUPIDEZ De v dir Rafael Spreadily and Con: Hardon Diay Andrea Correla Jacubowicz, Héctor Bordón, Arturo Gotees to Suárez, \$ 10. Sábado, 21 hs. CONGELA-\$ 10 Viernes 22 hs COLORES VERDADE VOS (SAINETE DE RUTA). Dir: Eustenio Sotrav. micain y Pilar Gamboa, \$ 10, Domingo, 20 hs. EL PÁNICO. De v dir.: Rafael Spreselburo 6a 943 4326-3606 Colectives 6 22 24 RETA: De: Withir Combrowicz Dir: Addan 26 28 29 50 54 56 142 146

Engrantes Nazional

Ouarto Encuentro Nacional de la Canción Infantil. Desde hoy jueves, y hasta el comingo 5, se desarrolla en el Centro Cultural San Martin el 4º Encuentro Nacional de la Canción Infantil, organizado por el Movimiento de Música para Niños (MOMUSI), que agrupa a artistas y docentes especializados en música para chicos. Participan cantautores, com-positores, infrigetes, comunicadores, educadores el inestigadores relacionados con la creación, difusión, circulación y consumo de la canción infantil, quienes trabajarán sobre un ele transversal; las producciones de música para niños en i consumo de la carriclia infamili, quienes trabagaria sobre un eje transversal; las produppones de música para rifica en la palsa. La programación de este cuarte acición comprende charlas, encuentos, talteres y microlion aciento para quienes desean presentar sus crasdones. Si bien la entrada al encuentos es graturia, los introsactos en participar de oligina o de cidas estas actividades pueden inscriben hey a partir de las 8 rs., albomativo un arancio de 3.70, en el C.C. San Martín. Habria tambén actuadenes os entratas consagrados y una selección de nuevos grucos y soistas del gámen, con entrada liber y gratulta participa participar del Primer Cer-liber y gratulta participar del primer Certamen de la Canción Infantii. El cronograma es el siguiente:

Lavalle 3177. Colections : 26 . 99. 124

POR LA IDENTIDAD, OSTRANEMI, Det Ju-

lieta Ambrosoni. Dir.: Jorge Brambati. Teatro

100, 101, 106, 108, 111, 132, 150, 152,

NOS CRÍMENES CONVIDALES DO FIC

Emmanuel Schmitt, Dir.: Rubén Szuchma

Desde: \$ 20. Paseo la Plaza, Av. Comentes 1660, 4370-5346; Colectivos: 5, 29, 29,

E Sébado 22 ha SIN DIES NI CABEZA

Dir.: Rosario Zubeldia. Con: Graciela Muñiz,

5596 19 39 42 63 65 76 87 93

De y dir.: Mariana Chaud, \$ 8, Sábado.

112 140 168 176 184

María Seghini y Jorgelina Uriparri, \$ 8. Teatro

ther. Con: Mercedes Morán y Jorge Marrale



uoves 2, 14.30 hs. LANZAMIENTO DEL ENCUENTRO. Simultáneamente, se realizarán conciertos de música para niños en distintas ciudades del país. Viernes 3, 19.30 hs. ACTO DE APERTURA. Entrega de distinciones a quienes por su trayectoria y dedicación colaboran en la difusión de la canción infantil en la Argentina. y entrega de premios de 1º Certamen Nacional de la Canción para niños. Sábado 4. 8.30 hs. ACREDITACIONES E INSCRIPCIÓN A TALLERES. 9 hs. TALLERES. Palabra y ritmo. Por Teresas Usandivaras. Sala C. El tango en la escuela. Graciela Pesne Sata A.R. Misina étnina Graniala Mandora Sata Emacto Bianno. El nance creativo y su visión holística. Silvia Cerva y M.C. Pastorino. Sala E. Expres - Arte Adriana Torres, Sala Enrique Mujño, La canción: letra y música, Intercambio y debae. Integrantes del Momusi. Sala F. 11.30 hs. LA CANCIÓN AL RESCATE DE LA PALABRA. Disertación de Ivonne Bordelois. 12.30 hs. PANORAMA DE LA CAN-CIÓN PARA NIÑOS HOY. Con: Violeta de Galnza, Silvia Fumó, Pepa Vivanco, Pich

INDIO UNIVERSO. Sala A-B. 18.30 hs. MICRÓFONO ABIERTO, Presentación in-Gianni, 21 hs. FIESTA DEL ENCUENTRO, Domingo 5, 9 hs. TALLERES, Guía de puesta en escena para una creación musical. Carlos Gianni y Daniel Viola. A dese, Jaular el juego. Sonia Brounstein y C. Kirianovitz. Nuevas canciones para actos escolares, Z. Noli v S. Monic, El arrullo de las palabras. María Prutiese, Relato de experiencias en forma de taller. Julio Brum (Uruguay). Juegos rítmicos zas circulares. Irene Lichy. Salas a confirmar. 11 hs. MICRÓFONO ABIERTO. Sala E (gratis) FESTIVAL DE CONJUNTOS Y SOLISTAS, 15 hs. Sela Ennque Muin PAPANDO MOSCAS, LA BANDA DEL GRILLO, GERTRUDIS, CARAMBA, EL MURGÓN DE LA ESQUINA, GERMÁN BUSTAMANTE, CIELO ARRIBA, SAÍA A-R 15.30 hs. LOS TINGUIRITAS, RAÚL MANFREDINI, AGUAMARINA, CORO CRE CER, LOS MUSIQUEROS, Sala E. 18.30 hs. EVALUACIÓN DEL ENCUENTRO /

PUENTE CULTURA

n el texto dedicado al "Tiergarten" (Jardin Zoológico) incluido en el libro Infancia en Berlín observó que perderse en una ciudad, como quien se pierde en un bosque, requiere aprendizaje. A la misma conclusión que el berlinés podría llegar un porteño si pensara en su ciudad. Buenos Aires. Pero más allá de esta singularidad -propia de las grandes urbes- Buenos Aires y Berlín tienen varios puntos en común. Por un lado, claro, la inmigración que llegó a la Ciudad durante la Segunda Guerra Mundial, que incluyó por ejemplo a un es-critor como Paul Zech. O, incluso, los cuadros urbanos del pintor Georg Grosz, que podrían ilustrar sin demasia-das sustinuciones cualquiera de las novelas de Roberto Arli.

dades culturales organizadas por el Gobierno de la Giudad de Buenos Aires, la Alcaldía de Berlín, las Embajadas de las Repúblicas de Argentina y Alemania, y las principales instituciones culturales y empresas de ambos países. Para el secretario de Cultura del gobierno porteño. Gustavo I ápez, "los lazos culturales entre Berlín y Buenos Aires están dados fundamentalmente por instituciones privadas o semipúblicas como el Instituto Goethe o el Instituto Latinoamericano que funciona en Berlín. Además, los Festi-vales, como el Bafici (Buenos Aires Festival de Cine Independiente) action de manera directa en el intercambio

eu pauno seong sonsalquiem de la neue potana nisetar an camassa das sutrinciones calaquiem de la newes de Roberto A. Aloria, a diez zino de habene celebrado al Ormeno de Hermandad entre las ciudades, este vincilo se hace visible Hermandad entre se contann el Lastrabonium y canadas prandes figuras (en-ferciana Daniel Barerbonium) esta efediama, el

comprenderán, entre otras disciplinas, las artes visuales, la arquitectura y el urbarismo, el cine, la música y la literatura. La esperiencia se repetirá en Berlín durante el mes de noviembre. Coordinada en Buenos Aires por la Secretaria de Cultura del Gobierno de la Ciudad y en Berlín por el de Cultura del Gobierno de la Cutuad y en Bertin por el Instituto lberoamericano (IAIPK), la programación apun-ta a darle visibilidad publica a la confluencia entre la pro-ducción artística y académica de ambas ciudades. "Para las actividades se romaron en cuenta exposiciones, artistas y tendencias que reflejaran el arte de cada una de las ciu des en la consolidad. La selección estruya a capro de la Secretaría de Cultura en cada una de las ins componen, y la curaduría corrió por cuenta de Ana Ma"Buenos Aires y Berlín a través de sus poetas" ele Berieromi" menlica Lónez

"Tanto Berlín como Buenos Aires los argentinos Mirta Ro principaler actividades previstas no deja dudas acerca de las ambicioson dos grandes capitales y wastedad de este ciudades profundamente acrubre on al Fanacia culturales. Su hermandad avuda a Casa da la Cultura (As suelo) podrá visitarse hermanar a sus pueblos."

con la colectividad "Berlín y el cine: vidas paralelas" será el nombre de la muestra que, del 18 de septiembre al 10 de octubre en la Sala Leopoldo Lugones del Teahirsch Friedrich Wilhelm Murnay Roberto Rossellini Billy Wilder, Wim Wenders, Rainer Werner Fassbin-der, Rosa Von Praunheim v Ulrike Ortinger.

oferta de conciertos y espectáculos teatrales. Por el lado de las artes plásticas, está prevista la organización, del 21 de

pianiera Andrés Mésnem y la mezzosoprano Bernarda Fink osos de Berlín exhibirá -del 20 de septiembre al 11 de ocpenita, Austre Mayean y internosopatio Bernarda Fink, con la Stattoper Uniter den Linden, entre el 7 de septiem-ten la Stattoper Uniter den Linden, entre el 7 de septiem-ten y el 18 de combre se desarrollará en Buenos Aries una austración variedad de acontecumientos culturales que comprenderán, encretor sidioplinal, la arres visuales, la bienas de la variguardia expresionista alemanas umo de lemas de la variguardia expresionista alemanas umo de memoria de la variguardia expressionista alemanas umo de lemas de la variguar blemas de la vanguardia expresionista alemana y uno de los films experimentales más logrados de la historia. El 18 de octubre a las 20,30 hs. –en el cierre de las Semanas Culnurales Berlín-Buenos Aires, que contarán con la presen-cia del alcalde de Berlín y el jefe de Gobierno porteño- po-drá yeise la película en el Teatro Colón con música en vi-

dra vesse la pietutua e ne i teatro Coton con musica en ve-vo, dirigida por Frank Strobel. También musical será la "Tiesta electrónica de Berlín en Buenos Aires", que reunirá, el 18 de septiembre a las 22 las en el Niceto Club, a cuatro generaciones de mujeros de la música electrónica: Gudrum Gut, Barbara Morganstem, Chica Paula y Masho-Qrella. En el caso de la Iberatura, seis poetas a participar de un taller de traducción y lectu-

senberg, Silvana Fran zeni v I nis Tedesco v lo somen Ilwa Kalhan de participar en works hops cerrados, los resultados se harán público al O de canciambre a los

el 9 de septiembre a la dinde un conjunto de proyectos artísticos -instalacione, pinura, fotografía, ecadura, video- que, con el concepo de Cudad Josci, recurra a jare como nexo creatres de destrucción de la Conjunta del Conjunta de la Conjunta del Conjunta de la Conjunta del Conjunta de la Conjunta del Conjunta de la Conjunta del Conju simposio que confrontará las obras de Roberto Arle y Alfred Döblin, autor de Berlin Alexanderplatz.

"El aporte más importante que podemos destacar e an to electrone en la sala Ecolotto Eugone de re-tro San Martín, permitir recorrer 28 películas filmadas entre 1895 y 2004 y dirigidas, entre otros, por Errist Lu-tural<sup>2</sup>, observa López. "Ellos y nosotros vamos a poder apreciar las nuevas producciones, las tendencias, conocer a los artistas. Vamos a poder tener una mirada más cerca-na del otro y ellos también de nosotros. Para los artistas Por otra parte, bajo el nombre "La larga noche de los museos", el sibado 25 de sertiembre veinte museos permanecaria abierne bassa las dos de la madrigada con una lenaria." Y el horizonte de expectativa respecto de los te sultados se vincula precisamente con estos aportes. "A par-tir de las muestras habrá interesados privados en profunseptiembre al 17 de octubre en el Museo Nacional de
Bellas Arcs, de la musera "De Max Ejebermann a WerBellas Arcs, de la musera "De Max Ejebermann a WerTanto Berlin como Buenos Aires son dos grandes capiner Helde", una exposición de 34 pinturas y 12 esculturas del período 1930 - 1961. En el mismo sentido, "Los dad ayuda a hermanar a sus pueblos."

VAL DE LA LUZ. LA MIRADA EXTENDIDA. Hasta el 5/9. PERMANENCIA Y CAMBIO. Recorte didáctico con obras de la colección del Museo Piezos de Educado Shori Linn Spilimbergo, Pio Collyadino, Affredo Hito de el 4/9. GERARDO RAMOS GUCEMAS. nee 11 v 14 he MUSEO ARIFETO CON taría de Educación y chicos con capacidades diferentes. Solicitar tumos al 4772-5628. \$ 3 Recidentes \$1 Midmnies dratic by in fanta Isabel 555, 4774-9452, Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO

DE SAAVEDRA Prof. Miguel Ángel Bavaro. Pedir turns 4573-4672. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4772

> PRESENCIAS. HOMENAJE A JULIO COR-TÁZAR. Multimedia. Una gran muestra homenaje al cumplirse el 90º aniversario de s nacimiento y el 20º aniversario de su fallec miento. Sala Cronopios y C. ARQUITECTU CONTEMPORÁNEA ESLOVENA - 61 X: PACK - EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE ESLOVENIA. Muestra itinerante que presenta al mondo las indovadoras técnicas de seis 1. v 2. CABALLOS. EDUARDO NAVARRO.

CANCHAS DE FUTBOL 8 CANCHAS DE PA-VAN RIEL. Pintura. Sala 10. ALEJANDRA BONZO, Pintura. Sala 12. GENTE DE MI PLETTROL 4 CANCHAS DE RÁSOUET 12 CANCHAS DE TENIS Y UNA PISTA DE PATI-PAIS - CONCURSO KONICA MINNOITA tografia Sala 13 TIEMPO DE LAZOS Y NAJE DE ALTA PERFORMANCE, Espacio PUENTES. ESTER DENTICE. Escultura. Las esculturas hablan de una mirada interior y de Aeromodelismo, Paroue Roca, Av. Roca 2400 4010 4E42 Jalament 4207 ininterrumpido de la artista con la materia. Sala 14 SEMBI ANTES FOLIARDO NE. WARK. Pinturas que muestran gente que ha llegario a obtener aquello a lo que asoira parpores de 12 años y jubilados, gratis l Tote del imaginario popular y que hace ostenta-

DE FÚTBOL, BÁSQUET, HÁNDBOL, VÓLEY, ción de la nosesión. Sala 15. CHICOS APPENDIENDO CHICOS CREANDO, Cen-HÓCKEY TENIS PISTAS DE PATINAJE. CA-MAS ELÁSTICAS, MESAS DE PING-PONG. Nº 1 8 9 v anexos 13 v 19 Sala 16 GFR Pamue Samilento, Balbin 4750 tv General 930, 4803-1041, Colectivos: 10, 17, 38, 5669/0448, Colectivos: 21, 28, 29, 41, 67 71, 93, 110, 117, 142,

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN Illustration Do 15 a 21 hs. IMPULSOS DE Iliterarios, plástica v músical COMUNICACIÓN. GRUPO BANDA ANCHA. Martes a jueves, de 16 a 19 hr. Sáha Instalación Brenda Oakes (Inglaterra). Fisie Wood (FF IIII.) Reatriz Carbonel (Fsnaña) v dos de 10 a 13 hs. CIUS DE LECTURA Constantina Iconomopulos (Argentina), Sala Préstamo de libros durante 15 días. Cuota

FMILIANO ARIAS. Citadros y objetos que dan cuenta de un riguroso trabajo formally concentral Sala 2 De 12 a 22 br MAESTRO + ALUMNO, SECRETARÍA DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA. Dibujo, grabado y pintura. El propósito de esta muestra es es-timular la producción artística de ambas categorías en su quehacer específico. Sala

SAINZ, Pintura, Sala Enrique Murño, Sarrviento 1551, 4374-1251, Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102 CENTRO CULTURAL ROJAS

Pintura, Sala 8. SONATA SETIEMBRE, ALBERTO PASSOLINI, Instalación, Sala 9. HOBERTO PASSOLINI, Instalación, Sala 9. HO-

### CHICOS

[deportes] 11.30 a 17 hs. BASQUET, PING-PONG, CA-MA ELACTROA V ENTERNI MEANTIL 45 ha ACTIVIDADES RECREATIVAS do 4 a 10 años 17 ha ESCUELA DE 152 150 (mete) Sábados de forded as \$2.00 a \$7.20 ha CAMA ELÁC TICA 14 hs. CLASE DE HÁNDBOL DE

15 hs. TORNEOS DE FÚTBOL VÓLEYY INCANTIL (2 a 40 años). Se prestan policias s Dirección de Deportes del GCBA, Parque 146 [gratis] Sahartos 14 20 - 45 20 L lodge v fortados 16 30 a 17 30 hs ESCUELA DE EUTROL (5 a 12 años) Sába dos, 15.30 a 16.30 hs. Doningos y foria-dos, 14.30 a 15.30 hs. ESCUELA DE BÁSbe INICIACIÓN DEPORTIVA (6 o 10) SA DI A7A DE ILIEGOS 11 20 a 17 30 he PING-PONG, VÓLEY LIBRE, FÚTBOL LIBRE. BÁSOUET LIBRE, 14,30 a 15,30 hs. ES-CHELA DE DOLLEDE 16 a 17 ha DE CREACIÓN (2 a 5). Se prestan pelotas y materiales. Roserial de Palermo, Av. Fla ema Al

JUFGOS INFANTILES. PISTAS DE CICLIS-

MO Y PATINAJE Y MUCHO ESPACIO VER-

KDD, Selguero y Av. Costapera, 4907-7709

100 130 feballe have contribución € 11

115 143 150 Premeto (dratis) Lunes a

design de 0.20 e 10 he CANOUAC

DE. Parque Manuel Belgrano (ex Circuit

CT 400 405 400 420 18 2 managed do 12 años y lubilados gra to 8 a 22 be CANCHAS DE TENIS VEIT-

> hs. PROGRAMA DE ANIMACIÓN Y PROMO-CIÓN A LA LECTURA Y AL JUEGO, Incluse vi sitas guiadas para chicos. Jorge Newber 2537 ASS2 4090 Colorthor 10 21 20

ESCOLARES, Orientadas a establecer un contacto directo con el arte contemporáne leria Traversa. Informes y reservas: lunes a kieves de 10 a 16 hs. al 5555-5459/5450/5453/5359. Mensajes: 4867 6360 Couples advadas \$ 2 per alumbo ciuidos. Viamonte y San Martín, 4893-

33, 45, 50, 54, 56, 61, 91, 93, 99, 109, 15 130 140 146 152 15 ENRIQUE LARRETA

vita a compartir quentos asombrosos. La narradoras Elva Marinangeli y Juana La Rosa conducen a los chicos a historias de

menual \$8 Martes de 17 30 a 19 30 de septiembre en el CCGSM

Expo Cátedra de Diseñ

La muestra nermanacerà de lunes

LAPORATORIO DE DIÁSTICA Dordo Sistor

112 123 127 140 142 151 168 CENTRO CULTURAL BORGES ■ VISITAS PARTICIPATIVAS PARA GRUPOS Para chicos de nivel inicial, primario y secun-

8 (\$1) Domingo, 17 hs. NARRACIÓN DE CUENTOS. El ciclo La palabra como arte in-

Sala A/B

:Nuoval Nuovae Músicae Viernes 3 - 21.30 hs: Santiago Vázquez & Raamón

Sábado 4 - 21.30 hs: Juana Molina Coordinación: Nicolás Ainszelbaum Entrada \$ 1

Miércoles 8 - 20 30 hs: La handa inestable Artista Invitado: Ica Novo Coordinación: Valentina Valle y Roberto Apeseche

Entrada Gratuita SECRETARIA DE CULTURA

**gob**BsAs

tis) 15 hs. FESTIVAL DE CONJUNTOS Y SOLISTAS, SONSONANDO, 5 EN CAN-ENTREGA DE CERTIFICADOS.

.DOC Dr: Nora Rodriguez, Dir: Silvina Rodd- Colectivos: 4, 26, 44, 56, 98, 97, 100 DUC De: Nora Hodraguez Dir.; sixinia Hodra-guezy Rubens Correa, \$ 8. Sábado, 22.30

■ Viernes, 22 hs. ENCONTRAR LA

hs. BAIROLETTO Y GERMINAL De: AleianVIELTA, Dir.: Estéban Bruzzone, \$8 y \$5 de First Dirt Florencia Creeto \$ 10 Saha ND Atenno, Paraguay 918, 4328-2888, Colovsky, Dir.: Javier Palomino, Teatro El Doble. Il lumine 20 hr Viamor 21 hr Sábado Domingto 21 20 hr SNOB Develor Cristian Morales. Codir.: Monina Bonelli. \$ 5. En Vera 108. Colectivos: 15, 19, 24. 55, 57, 65, 71, 76, 99, 106, 109, 110, 112, 124, 127, 141.

Pomingo 19 he UNA AMA COMO UNO Ilazur y Stella Brandolin Dir Alejandra Marino y Elizabet Olafla. Supervisión general: Lau-ra Yusern. \$ 10. El Pato de Actores. Lerma 568 4772-9732 Calertine: 15 57 106 110, 140, 141, 142, 151, 168

de Roberto Cossa, Ricardo Monti y Eduardo Paviovsky. Con: Silvia Dietrich, Vando Villamii y Luis Campos. Centro Cultural Adán Bueno-

Sábado, 20 hs. YO, MANIFIESTO, Textos

Mariano Calisteria Cristian Abriala Fernando Anchorena 364, Colectivos: 24, 41, 68, 75 115, 124, 155, Subte B. DANZA TEATRO COLON

(jubitados y estudiantes). Teatro Del Vieir

Sébado 21 ha CAMINO ARIERTO De

■ Viernes, 20.30 hs. LADY CAROLINE Coreog.: Marta Garcia. Inspirado en Los amores de Camilne Ponsmby con Lord Bu-Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir. Mario Perusso, Con: Karina Olmedo y Marite v Edgardo Trabalón como su esposo Wito 618, 4378-7300/01/02, Colectives: 6, 7, 9, 10, 17, 24, 29, 45, 50, 59, 67, 70

Momos cábado y domindo 20 hs TORL grafía y dir.: Oscar Aráiz. Con: Rodrigo Pardo. En el marco de la Muestra "Presencias: Home naje a Julio Cortázar". \$ 5. Sábado 21 hs. Domindo 20 ha ROLANDO Y MARÍA Idea y Pablo Rotemberg, \$ 5. Centro Cultural Recole-

DESTINO QUE USTED INTENTA ALCANZAR ESTÁ MOMENTÁNEAMENTE BLOQUEADO. Coreog, y dir.: Roxana Grinstein, \$ 10 Via nes. 23.30 hs. MENDIOLAZA, idea v dir Luciana Acuña y Luis Riasotto \$ 10 Fl Por-1034, 4863-2848, Colections: 29, 92, 106

109, 111, 140, 142, 188, **MUSEOS Y** GALERIAS

CASA CARLOS GARDEL Miéroles a junes de 11 a 18 ho CAR. DEL DÚO. Exposición en el marco del 1º aniversario del Museo Casa Carlos Gardel, \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Jean Jau-D'ALESSANDRO. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Av. San Juan 350, 4361-

res 735, 4964-2015, Colectivos; 29, 64, Martes a viernes de 14 a 18 hs Sába. os y domingos, de 12 a 18 hs. FESTIVAL DE LA LUZ. AMERICA ON THE EDGE. Steve Simon (Canadá). PROYECTO SEPTIEMBRE. Curador: Tony Valdez. \$ 3. Residentes, \$ 1. Martes a viernes 14 v 15 hs Sábarins v TAS GUIADAS. Av. De los italianos 850 Costsnera Sur. 4516-0941/9. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA ■ Lunes, miércoles, jueves y viemes, de 14 a 19.45 hs. Maries, cerrado, Sáb COLECCIÓN PERMANENTE Tallas policeobras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraiteros de los siglos XIII al XX. EL OFICIO DE LOS PLATEROS EN EL TALLER DE CRISTINA PALLAROLS, \$ 3. Residentes. \$ 1. Jueves, grads. Av. Juramento 23 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64. 65 80 112 114 118 FERNÁNDEZ RIANCO

Martes a domingos, de 14 a 19 hs. Ferlados, de 15 a 19 hs. ECPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO. Plateria imaginería y mobiliario iberoamericano de Ins slates XVI at XIX Decumentes there are indumentaria civil y accesorios femeninos. Presentación de nuevas salas de exhib Cocina Hispanoamericana del siglo XVIII, Refleios del Piata (plateria, mobiliario y textiles

Residentes, \$ 1. Suipacha 1,422, 432 0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, DE ARTE MODERNO DE RUENOS AIRES EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMO-NIO. Patrimonio plástico argentino contemportineor concretistas, informalistas, peofisicoles, gratis. Defensa 1220. 43 Sala del Museo (Sede Av. Corrientes). GA-BRIELA GOLDER, Instalación, DISTANCIA Y 62 64 74 86 93 143 152 159 PROXIMIDAD. Fotografia alemana contemporánea. BAD BOYS. M. Arregui, C. Congost,

Castillo INCOMFORT FUNCIONA SILVINA claimente para personas no videntes. FESTI-

1121 Calenthrise 9 10 22 24 28 29 45, 74, 126. Sede: Av. Corrientes 1.530, 9° plso. Martes a domingos, de 12 a 20 hs.

\$ 1. M\\'ercoles, gratis. DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ LAS ARUELITAS CANTARAN TEUENDO Tra bajos textiles de las mujeres mapuches de el siglo XIX hasta la actualidad TEHENDO I & VIDA. HISTORIA DE UNA COOPERATIVA Muestra de las piezas textiles adquiridas por el Museo a la Cooperativa "Tejlendo la vida", formada por más de cien teleras del Departamento San Martín de la novincia de Santiago el Fetern HERMÓGENES CAYO. UN ARTIS TA POPULAR DE LA PUNA. Tallas sobre car-

tón y pintura con témpera. TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO. Colección de tra jes de Hugo Darlo Aguirre, uno de los máximos exponentes del Carnaval de Comentes.

CON EL CAMBIO DE SIGLO. Relata cómo la producción de los artesanos plateros de Bue-nos Aires hacia fines del siglo XIX se vio transformada en clase criolista AIFDREZ MÁS QUE UN JUEGO. STELLA MARIS ROH. Foto grafías en bianco y negro y tableros artesana les. \$ 3. Residentes, \$ 1. Domingos, gratis Av. Del Libertador 2373, 4803-2384, Coled tune: 10 37 38 41 59 60 67 92 93

DE LA CIUDAD Lunes a viernes, de 11 a 19 hs. Domin gos, de 15 a 19 hs. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Alsina 412. 4343-2123 61, 62, 64, 74, 88, 91, 105, 111, 126,

Martes a viernes, de 11 a 19 hs. Sába POSICIÓN PERMANENTE DEDICADA AL CI-NE ARGENTINO. Cárnaras y proyectores junto a moviolas, vestuários, utilería, maquetas y ROMERO, UN HOMENAJE A 50 AÑOS DE SU MUERTE. Exposición sobre este emble teña como nocos \$ 3 Residentes \$ 1 Miér.

Inchine: 4 22 24 28 29 33 53 54 61 ■ Martes a viernes, de 12 a 18 hs. Såba-IARDÍN DE ESCULTURAS. Esculturas de la

ILIAN PARI O FERNÁNDEZ BRAVO Pintura entre otros AURFLIO SALAS, Dibulos Des Retrospectiva Desrie el 4/9 Martes a vier VISITAS GUIADAS. Programas de la Secre

Martes a viernes, de 9 a 18 hs. Sába EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMO. NIO. El museo presenta diversas lecturas sohre aspectos políticos, sociales, económ cos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX a través de sus colecciones his tóricas y de plateria, mobiliario, armas, nu-mismática, iconografia, indumentaria, alha Jas etc En Sala del Museo AMERINDIA a colección Huancara. Desde el 4/9. TEC-NISFERIO. Exposición de ciencia y tecnolo-gía con visita guiada, con módulos interacti vos que abarcan contenidos de niveles de

(centros de exhibición) CENTRO CULTURAL RECOLETA E (\$ 1) Martes a viernes de 14 a 21 hs

0746. Colectivos: 21, 28, 310, 311, 112

(gratis) De 10 a 22 hs. ANANKE ASSEFT. Fotografía. Serie de Retratos y objetos. El au-tor es también el actor, en una región del discurso donde se destilluía el límite entre "Victi NO. Fotografia. Hall del Testro y Galería del

37 50 50 124 146 150 155 Submit figratisi Lunes a viernes, 10.30 a 20 DALUPE MILES. Sala P.B. Av. Comlentes

son dos grandes capitales y

ciudades profundamente culturales. Su hermandad avuda a

hermanar a sus pueblos."

pianista Andrés Máspero y la mezzosoprano Bernarda Fink en la Staatsoper Unter den Linden, entre el 7 de septiembre y el 18 de octubre se desarrollará en Buenos Aires una sustanciosa variedad de acontecimientos culturales que comprenderán, entre otras disciplinas, las artes visuales, la arquitectura y el urbanismo, el cine, la música y la literatura. La experiencia se repetirá en Berlín durante el mes de noviembre. Cioordinada en Buenos Aires por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad y en Berlín por el Instituto Iberoamericano (IAIPK), la programación apunta a darle visibilidad pública a la confluencia entre la producción artística y académica de ambas ciudades. "Para las actividades se tomaron en cuenta exposiciones, artistas y actividades se tomaron en cuenta exposiciones, artistas y tendencias que reflejaran el arte de cada una de las ciuda-des en la actualidad. La selección estuvo a cargo de la Sedes en la actualidad. La selección estuvo a cargo de la se-crearía de Cultura en cada una de las instancias que la componen, y la curaduría corrió por cuenta de Ana Ma-ría Batistozzi", explica López. El panorama de las principales actividades "Tanto Berlín co "Tanto Berlín como Buenos Aires

previstas no deja dudas acerca de las ambicio-nes y vastedad de este nes y vastedad de este Diálogo. Del 7 al 20 de octubre, en el Espacio Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, 2° subsuelo) podrá visitarse "Impetu", una exposición de un conjunto de proyectos artísticos –instalacio res pirums proprefica escultura sides, que con el con-

ten de un conjunto de proyectos afusticos - instatacio-nes, pintura, fotografía, escultura, video - que, con el con-cepto de Ciudad Social, recurren al arte como nexo crea-tivo con la colectividad. "Berlín y el cine: vidas paralelas" será el nombre de la muestra que, del 18 de septiembre al 10 de octubre en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, permitirá recorrer 28 películas filmadas entre 1895 y 2004 y dirigidas, entre otros, por Ernst Lu-bitsch, Friedrich Wilhelm Murnau, Roberto Rossellini,

bitsch, Friedrich Wilhelm Murnau, Roberto Rossellini, Billy Wilder, Wim Wenders, Rainer Werner Fassbinder, Rosa Von Praunheim y Ulrike Ortinger.

Por otra parte, bajo el nombre "La larga noche de los museos", el sábado 25 de septiembre veinte museos permanecerán abiertos hasta las dos de la madrugada con una oferta de conciertos y espectáculos teatrales. Por el lado de las artes plásticas, está prevista la organización, del 21 deseptiembre al 17 de octubre en el Museo Nacional de Bellas Artes, de la muestra "De Max Liebermann a Werner Heldt", una exposición de 34 pinturas y 12 esculturas del período 1930 - 1961. En el mismo sentido, "Los

1121. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29,

piso, Martes a domingos, de 12 a 20 hs.

LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO. Tra-

bajos textiles de las mujeres mapuches desde el siglo XIX hasta la actualidad. TEJIENDO LA

VIDA, HISTORIA DE UNA COOPERATIVA.

Muestra de las piezas textiles adquiridas por el Museo a la Cooperativa "Tejiendo la vida", formada por más de cien teleras del Departa

mento San Martín de la provincia de Santiago

del Estero. HERMÓGENES CAYO, UN ARTIS TA POPULAR DE LA PUNA. Tallas sobre car-

tón y pintura con témpera. TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO. Colección de tra-

ies de Hugo Darío Aguirre, uno de los máxi-

mos exponentes del Camaval de Corrientes

producción de los artesanos plateros de Bue-

nos Aires hacia fines del siglo XIX se vio trar formada en clase criollista. AJEDREZ, MÁS

**QUE UN JUEGO, STELLA MARIS ROH, Foto** 

grafías en blanco y negro y tableros artesana-les. \$ 3. Residentes, \$ 1. Domingos, gratis.

Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colec tivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.

Lunes a viemes, de 11 a 19 hs. Domi gos, de 15 a 19 hs. \$ 3. Residentes, \$ 1.

Miércoles, gratis. Alsina 412. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126,

DEL CINE PABLO C. DUCROS HICKEN

Martes a viernes, de 11 a 19 hs. Sábados y domingos, de 11.30 a 18.30 hs. EX

NE ARGENTINO. Cámaras y proyectores junto a moviolas, vestuários, utilería, maquetas y

cos. 1974: UN AÑO DE PELÍCULA, MANUEL ROMERO, UN HOMENAJE A 50 AÑOS DE

SU MUERTE. Exposición sobre este emble-

mático realizador, quien refleja la esencia por-teña como pocos. \$ 3. Residentes, \$ 1. Mér-coles, gratis. Defensa 1220. 4361-2462. Co-lecthos: 4, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 143, 152, 159.

Martes a viernes, de 12 a 18 hs. Sába dos, domingos y feriados, de 10 a 18 hs. JARDÍN DE ESCULTURAS. Esculturas de la

CIÓN PERMANENTE DEDICADA AL CI-

DE LA CIUDAD

\$ 1. Miércoles, gratis.

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ

osos de Berlín" exhibirá -del 20 de septiembre al 11 de octubre en el Centro Cultural Recoleta-18 osos de material sintético intervenidos por artistas argentínos. Berlín, sinfonía de una ciudad, de Walter Ruttman, es uno de los emblemas de la vánguardia expresionista alemana y uno de los films experimentales más logrados de la historia. El 18 de octubre a las 20.30 hs. -en el cierre de las Semanas Culturales Berlín-Buenos Aires, que contarán con la presencia del alcalde de Berlín y el jefe de Gobierno porteño-podrá verse la película en el Teatro Colón con música en vivo, dirigida por Frank Strobel.

También musical será la "Fiesta electrónica de Berlín en Buenos Aires", que reunirá, el 18 de septiembre a las 22 hs. en el Niceto Club, a cuatro generaciones de mujeres de la música electrónica Cudrun Gut, Barbara Morgenstern, Chica Paula y Masha-Qrella. En el caso de la literatura, "Buenos Aires y Berlín a través de sus poetas" convoca a seis poetas a participar de un taller de traducción y lectura. Los elegidos fueron

ra. Los elegidos fueron los argentinos Mirta Rosenberg, Silvana Fran-zetti y Luis Tedesco y los alemanes Andreas Al-tamnn, Uwe Kolbe y Monika Rinck, Después de participar en works-hops cerrados, los resul-tados se harán públicos

el 9 de septiembre a las 19.30 en la Casa de la Poesía. La lectura se repetirá poste-riormente en Berlín. Además, entre el 18 y el 20 de octu-bre se desarrollará en el Centro Cultural San Martín un simposio que confrontará las obras de Roberto Arlt y Al-

simposio que confrontará las obras de Roberto Arlt y Alfred Döblin, autor de Berlin Alexanderplatz.

"El aporte más importante que podemos destacar es el del acercamiento al conocimiento de la producción cultural", observa López. "Ellos y nosotros vamos a poder apreciar las nuevas producciones, las tendencias, conocer a los arristas. Vamos a poder tener una mirada más cercana del otro y ellos también de nosotros. Para los arristas, es la posibilidad de mostrarse en otra ciudad, capital de la mayor potencia europea y con una tradición cultural milenaria." Y el horizonte de expectativa respecto de los resultados se vincula precisamente con estos aportes. "A partir de las muestras habrá interesados privados en profundizar el intercambio. Se acercarán nuestras culturas. dizar el intercambio. Se acercarán nuestras culturas. Tanto Berlín como Buenos Aires son dos grandes capi-tales y ciudades profundamente culturales. Su hermandad ayuda a hermanar a sus pueblos.

VAL DE LA LUZ. LA MIRADA EXTENDIDA. Hasta el 5/9. PERMANENCIA Y CAMBIO. Recorte didáctico con obras de la colección del Museo. Piezas de Eduardo Sívori, Lino Spilimbergo, Pío Collivadino, Alfredo Hilto, entre otros. **AURELIO SALAS.** Dibujos. *Des* de el 4/9. **GERARDO RAMOS GUCEMAS.** Retrospectiva. Desde el 4/9. Martes a vi-14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS. Programas de la Secre-taría de Educación y chicos con capacidades diferentes. Solicitar turnos al 4772-5628. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA

Martes a viernes, de 9 a 18 hs. Sáb dos, domingos y feriados, de 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMO-NIO. El museo presenta diversas lecturas sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX a través de sus colecciones his tóricas y de platería, mobiliario, armas, numismática, iconografía, indumentaria, alha-jas, etc. En Sala del Museo. **AMERINDIA.** Instrumentos musicales étnicos y criollos de la colección Huancara. Desde el 4/9. TEC-NISFERIO. Exposición de ciencia y tecnologia con visita guiada, con módulos interactivos que abarcan contenidos de niveles de escuela primaria y secundaria. A cargo del Prof. Miguel Ángel Bayaro. Pedir turni 4573-4672. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miérco-les, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4772-0746, Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176

[centros de exhibición] Centro Cultural Recoleta [\$ 1] Martes a viernes, de 14 a 21 hs. PRESENCIAS. HOMENAJE A JULIO COR-TÁZAR. Multimedia. Una gran muestra ho menaje al cumplirse el 90º aniversario de su nacimiento y el 20º aniversario de su falleci-miento. Sala Cronopios y C. **ARQUITECTURA** CONTEMPORÁNEA ESLOVENA - 61 X PACK - EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE ESLOVENIA. Muestra itinerante que prese ta al mundo las innovadoras técnicas de seis estudios de arquitectura de Eslovenia. Saías Ly 2. CABALLOS. EDUARDO NAVARRO. Pintura, Sala 8. SONATA SETIEMBRE. AL-BERTO PASSOLINI. Instalación. Sala 9. HO- PAIS - CONCURSO KONICA MINNOLTA. Fo-tografía. Sala 13. TIEMPO DE LAZOS Y PUENTES, ESTER DENTICE, Escultura, Las esculturas habían de una mirada interior y de un desarrollo de la conciencia, en un diálogo ininterrumpido de la artista con la materia. 4. SEMBLANTES, EDUARDO NE-WARK. Pinturas que muestran gente que ha llegado a obtener aquello a lo que aspira par-te del imaginario popular y que hace ostentación de la posesión, Sala 15, CHICOS APRENDIENDO, CHICOS CREANDO. Centros educativos complementarios de Plástica Nº 1, 8, 9, y anexos 13 y 19, Sala 16, **GER-MÁN GARGANO.** Pintura. Sala J. Junín 1930, 4803-1041, Colectivos: 10, 17, 38 59, 61, 62, 67, 101, 102, 108, 110, 124 CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN [gratis] De 15 a 21 hs. IMPULSOS DE COMUNICACIÓN. GRUPO BANDA ANCHA Instalación. Brenda Oakes (Inglaterra), Elsie Wood (EE.UU.), Beatriz Carbonel (España) y Constantina Iconomopulos (Argentina). Sala 1. EMILIANO ARIAS. Cuadros y objetos que dan cuenta de un riguroso trabajo for-mal y conceptual. Sala 2. De 12 a 22 hs. MAESTRO + ÁLUMNO. SECRETARÍA DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA. Dibujo, grabado y pintura. El propósito de esta muestra es estimular la producción artística de ambas categorías en su quehacer específico. Sala Madres de Plaza de Mayo, **GABRIEL SAINZ.** Pintura. Sala Enrique Muiño. Sarmiento 1551. 4374-1251. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B

MENAJE A LOS 80 AÑOS DE GALERÍA

VAN RIEL. Pintura. Sala 10. ALEJANDRA BONZO. Pintura. Sala 12. GENTE DE MI

CENTRO CULTURAL ROJAS [gratis] De 10 a 22 hs. ANANKE ASSEFF. Fotografia. Serie de Retratos y objetos. El autor es fambién el actor, en una región del discurso donde se desdibuja el límite entre " ma y victimario". **MECANISMOS. JORGE MI-ŇO.** Fotografía. Hall del Teatro y Galería del Rojas. Av. Corrientes 2038. 4953-3556 / 4954-8352. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B. FOTOGALERÍA DEL TEATRO SAN MARTÍN ■ [gratis] Lunes a viernes, 10.30 a 20 hs. Sábados, 11 a 13 hs. CHACO. GUA-

**DALUPE MILES.** Sala PB. Av. Corrientes 1530, 4371-0111. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B. MANZANA DE LAS LUCES

ALEJANDRA TORREZ. Oleos, tintas y pas-

teles. Sala Mauroner. Perú 272. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142.

### CHICOS [deportes]

11.30 a 17 hs. BÁSQUET, PING-PONG, CA-MA ELÁSTICA Y FÚTBOL INFANTIL. 16 hs ACTIVIDADES RECREATIVAS. Para chicos de 4 a 10 años. 17 hs. ESCUELA DE HÁNDBOL. Se prestan pelotas y materiales. Costanera Sur. Monumento a Lola Mora. Av. Tristán Achával Rodríguez s/n. Informes: 4307-5669/0448. Colectivos: 4, 20, 62, 64, 152, 159. [gratis] Sábados, domingos y feriados, 11.30 a 17.30 hs. CAMA ELÁS TICA, 14 hs. CLASE DE HÁNDBOL Des 15 hs. TORNEOS DE FÚTBOL, VÓLEYY

BÁSQUET. Desde 15.30 hs. RECREACIÓN
INFANTIL (3 a 10 años). Se prestan pelotas y
materiales. Coordinado por profesores de la Dirección de Deportes del GCBA, Parque Centenario. Av. Díaz Vélez y Leopoido Marchal. 4343-0309. Colectivos: 15, 36, 42 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146. [gratis] Sábados, 14.30 a 15.30 hs. gos v ferlados, 16.30 a 17.30 hs. Domingos y fertados, 16.30 a 17.30 hs. ESCUELA DE FURDOL (5 a 12 años). Sábados, 15.30 a 16.30 hs. Doningos y fertados, 14.30 a 15.30 hs. ESCUELA DE RÁS-QUET (6 a 12). Sábados, 16.30 a 17.30 hs. Domingos y fertados, 15.30 a 16.30 hs. INICIACIÓN DEPORTIVA (6 a 12). Sá PLAZA DE JUEGOS, 11,30 a 17,30 hs PING-PONG, VÓLEY LIBRE, FÚTBOL LIBRE, BÁSQUET LIBRE. 14.30 a 15.30 hs. ES-CUELA DE ROLLERS. 16 a 17 hs. RE-CREACIÓN (2 a 5). Se prestan pelotas y materiales. Rosedal de Palermo. Av. Figueroa Alcorta y Av. Sarmiento. Informes: 4307-5669/0448. Colectivos: 10, 15, 37, 59, 60, 67, 102, 105, 128, 130, [\$ 2, menores de

de 8 a 22 hs. CANCHAS DE TENIS Y FÚT-BOL, DOS CIRCUITOS PARA BICICLETAS, JUEGOS INFANTILES, PISTAS DE CICLIS-MO Y PATINAJE Y MUCHO ESPACIO VER-

DE. Parque Manuel Belgrano (ex Circuito KDT). Salguero y Av. Costanera. 4807-7700. Informes: 4307-5669/0448. Colectivos: 67, 102, 130. [gratis, bono contribución \$ 1] Martes a domingos, de 9 a 19 hs. 19

CANCHAS DE FÚTBOL, 8 CANCHAS DE PA PI FÚTBOL, 4 CANCHAS DE BÁSQUET, 12 CANCHAS DE TENIS Y UNA PISTA DE PATI-NAJE DE ALTA PERFORMANCE. Espacio ideal para Ciclismo, Rollers, Sóftbol, Béisbol v Aeromodelismo. Parque Roca. Av. Ro 3490. 4919-1542. Informes: 4307 5669/0448. Colectivos: 6, 76, 91, 101, 115, 143, 150. Premetro. [gratis] Lunes a viernes. [\$1] Sábados y domingos. [meores de 12 años y jubilados, gratis] To-os los días, de 8.30 a 18 hs. CANCHAS DE FÚTBOL BÁSQUET, HÁNDBOL VÓLEY.

HÓCKEY, TENIS, PISTAS DE PATINAJE, CA MAS ELÁSTICAS, MESAS DE PING-PONG. Parque Sarmiento. Balbín 4750 (y Gene Paz). 4547-0882/3/4. Informes: 4307-5669/0448, Colectivos: 21, 28, 29, 41, 67, 71, 93, 110, 117, 142,

[literarios, plástica y música] Asociación La Nube ■ Martes a jueves, de 16 a 19 hs. Sába-

dos de 10 a 13 hs. CLUB DE LECTURA. Préstamo de libros durante 15 días. Cuota hs. LABORATORIO DE LITERATURA. Chicos

11/09 Expo Cátedra de Diseño

en el CMD. Del 6 a tiembre se realizara en el Centro Metropolitano de Diseño (Villarino 2498) una muestra de la Catedra de Diseño Gráfico dirigida por los docentes Marcelo Gabriele y Paola Argento, de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires. La exposição estada consular a propulsar de afiches políticos y sociales, afiches para cine, sistemas de postales, programas de altura, investigación

La muestra permanecerá de lunes a viernes abierta de 10 a 18 hs.

LABORATORIO DE PLÁSTICA, Desde 8 años. Lunes a viernes, de 10 a 13 y de 15 a 18 hs. PROGRAMA DE ANIMACIÓN Y PROMO-CIÓN A LA LECTURA Y AL JUEGO. Incluye visitas guiadas para chicos. Jorge Newbery 3537, 4552-4080, Colectivos: 19, 21, 39 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 168. CENTRO CULTURAL BORGES

VISITAS PARTICIPATIVAS PARA GRUPOS ESCOLARES. Orientadas a establecer u contacto directo con el arte contemporáneo Para chicos de nivel inicial, primario y secun dario. Coordinadoras: Florencia Ferreiro y Valeria Traversa. Informes y reservas: lunes a jueves de 10 a 16 hs., al 5555-5459/5450/5453/5359, Mensales: 4867-6250. Escuelas privadas, \$ 3 por alumno. Públicas, \$ 1,50. Con materiales de taller incluidos. Viamonte y San Martín, 4893-1.746/5555. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 146, 152, 155. MUSEO DE ARTE ESPAÑOL

ENRIQUE LARRETA ■ [\$1] Domingo, 17 hs. NARRACIÓN DE CUENTOS. El ciclo La palabra como arte invita a compartir cuentos asombrosos. Las narradoras Elva Marinangeli y Juana La Rosa conducen a los chicos a historias de obras de Saramago, Borges, Gambaro Holst

## Semana del 2 al 8 de septiembre en el CCGSM

Sarmiento 1551 Sala A/B

### Nueval Nuevas Músicas

Viernes 3 - 21.30 hs: Santiago Vázquez & Raamón Sábado 4 - 21.30 hs: Juana Molina Coordinación: Nicolás Ainszelbaum Entrada \$ 1

Miércoles 8 - 20.30 hs: La banda inestable Artista Invitado: Ica Novo Coordinación: Valentina Valle y Roberto Apeseche Entrada Gratuita

SECRETARIA DE CULTURA

gobBsAs

5

serie de activi-de la Ciudad Embajadas de las principa os países. Para o, Gustavo Ló-nos Aires están es privadas o l Instituto La-más, los Festi-al de Cine In-

ectivos: 29, 64, BUENOS AIRES 18 hs. FESTIVAL THE EDGE. Steve TO SEPTIEMBRE Residentes, \$ 1. 5 hs. Sábados y y 17.30 hs. VISI-1/9, Colectivos: 4

asado martes

es figuras (en-a Feidman, el

IQUE LARRETA ves y viernes, de cerrado. Sábas, de 15 a 20 hs ños, tapices, alfom-s, pinturas, arcones iglos XIII al XX. EL S. \$ 3. Residentes, 14, 55, 60, 63, 64 RICANO ISAAC

de 14 a 19 hs. EXPOSICIÓN RIMONIO. Platería, eroamericano de mentos, libros, or-pados, cerámica, sorios femeninos salas de exhibición: a del siglo XVIII, Re mobiliario y textiles ala Federal. \$ 3. a 1422. 4327-i, 56, 59, 6, 67,

argentino contem-formalistas, neofigu-cio Pirovano, etc. En ción. DISTANCIA Y Arregui, C. Congost, salazar, F. Sánchez NCIONA. SILVINA esidentes, \$ 1. Juan 350. 4361UN GALLO PARA ESCULAPIO

III [a la gorra] Sábado indo 17 he IA ESTRELLA MOCHILLERA. Recital de canciones "que hacen bailar a cualquiera". Por Roxa-na Sardi y Eduardo Vázquez. Uriarte 1795. 4677-6939. Calectivos: 34, 55, 156, 168.

### [teatro, títeres, cine y juegos] AUDITORIO U.P.B.

Sábado, 15,30 hs. GUAU, 17 hs. BELIN DA LAVA LINDO. Teatro. Domingo, 15.30 hs. CHAU, SEÑOR MIEDO. Por: grupo de teatro Buenos Aires. 17 hs. A VER QUÉ VEO. De: María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urqui-za. \$ 6. Ciudad de La Paz 1972. 4784-9871 ctivos: 38, 41, 57, 59, 60, 67, 68, 107, 113, 114, 133, 51, 152, 161, 168, 184, 194 Subte D

### BROADWAY

Sábado y domingo, 17 hs. CANTAME UN CUENTO. Comedia musical de Marisé Monteiro. Tres cuentos tradicionales: "La bella dur-miente", "Blancanieves" y "La bella y la bestia", más otra historia para "canta-cuentear" entre todos los chicos. Dir.: Rubén Pires. Con: Betina O'Connell, Diego Olivera, Lionel Campoy y elenco. Desde \$ 8. Av. Corrientes 1.155 4382-5666, Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75 99 100 102 106 109 111 115 132 142, 146, 180. Subte B.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACIÓN CONDER AL ELEFANTE, Teatro y títeres, De: Laura Monti. Dir.: Nelly Sacarpitto. Por: El Nudo 2 a 7 años, \$ 5, Sábado, 16,30 hs. Do 15 hs. EL INVENTO TERRIBLE. Titeres y teatro negro, Dir.: Antoanetta Madiarova, Por: Grupo Kukla (Bulgaria). Desde 4 años. \$ 5 domingo, 17.15 hs. LUCINDA, LA GAUCHITA. Titeres para toda la familia. De: María Ro \$ 5. Domingo, 17.15 hs. MARTÍN LE YERRÓ FIERO. Teatro y títeres, Para toda la familia. Dir. Carlos Grova, Por: Grupo Cuerda Floja. \$ 5. Av. Corrientes 1543. 4371-4705/06. Colectivo: 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B.

CENTRO CULTURAL KONEX Sábado, 17 hs. QUUOTE SIN TIEMPO II.

Caballero con sueños, amigo de aventuras Con títeres, actores, música y baile. De: Patricia Pisan. Dir.: Martha Irigoyen. \$ 5. Sábado y domingo, 15 hs. LA ZAPATERA PRODIGIOSA. Comedia musical infantil. Versión libre de María de las Mercedes Hernando sobre la obra de Fe derico García Lorca. Dir.: Carolina Papaleo, Música: Ángel Mahler, \$ 5, Av. Córdoba 1235, Reservas: 4813-1100, int. 250. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 75, 98, 99, 100, 102, 106, 109, 111,

115, 132, 142, 146, 180, CENTRO CULTURAL RECOLETA

o y domingo, 15.30 hs. PEDRO, EL LOBO Y EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES. Adaptación para títeres de la obra de Sergei Prokofiev. De y dir.: Gabriela Marges. \$ 6. Microcine, Junin 1930, 4803-1040, Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93,

CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN

BLANCO. Sobre los tesoros encerrados en los cuentos. Para acercar a los chicos a la danza, el teatro y la música clásica. De, dir. y coreografía: vsky. Música: Hernán Matorra. Desde 4 años. [a la s 17.45 hs. LA COMEDIA DE LAS EQUIVOCA-

CIONES. Versión libre de German Bermant, ba sada en la obra de William Shakespeare. Puesta y dir.: Tony Lestingi. Por: El Globo. Música: Federico Marrale. Desde 6 años. Sala Juan B. Alberdi. Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

DE LA RIBERA

mingo, 15.30 hs. FULANOS En un ambiente que ofrece infinitas posibilida des de juego, seis personajes -actores, bailari nes y acróbatas- se relacionan físicament transitando diferentes estados de ánimo. De y dir.: Gerardo Hochman. Coreografía: Teresa Duggan, Música: Edu Zvetelman, \$ 5, Av. Pedro 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159, EL VITRAL

15 hs EL CASCA NUECES Y EL REY DE LOS RATONES. Basa-do en la obra de E.T.A. Hoffmann, con música de Tchaikovski. Versión libre de Claudia Godoy hs. LA BELLA Y LA BESTIA. Versión libre de

Claudia Godoy. Por: grupo Yopoloko. \$ 6 y \$ 4. Rodríguez Peña 344. 4371-0948. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 50, 155. Subte: Ay B. IFT

15.30 hs. IMPORTANTE... ES LO QUE IMPORTA, Comedia infantil, música y teatro sombras. De, dir. y puesta: Vanina Fabiak.



entidades barriales y artistas populares se unieron en Saavedra para homenajear al cantor a diez años de su muerte. Un recital notable, recuerdos y mucha emoción, en un domingo completo: hasta ganó Platense, el equipo de sus amores.

Vecinos, amigos, familiares,

Quisiera volver a nacer para hacer las cosas mucho mejor que antes, para querer al mun-do diez veces más de lo que me quisieton", di-jo alguna vez el cantor flaco de apellido vasco y pin-ta polaca que supo meter en cada interpretación el

fraseo y el silencio justos. Aunque muchos aseguran que Goyeneche nunca se fue, para verlo renacer se juntaron en patota sentimental vecinos, amigos de juntaron en parota sentimental vecinos, amigos de Saavedra y otros barrios y, claro, su compañera Lui-sa y sus hijos Roberto y Jorge, el domingo 29 en la "Plaza de Todos" (como el mismo Polaco la bauti-zó), de Donado y Tamborini. Quedó así inaugura-do el Paseo "Roberto Goycenche", producto de la caracterización de esa plaza mediante una intervención artística –organizada por el programa de Pla-zas Caracterizadas que impulsa el Programa de Cul-tura Comunitaria de la Secretaría de Cultura por-teña– que amalgama tres hitos fundamentales en la vida del Polaco: su época como colectivero, Platen-se y el tango. Filetes de Jorge Bagnoli con citas y frag-mentos de sus tangos más emblemáticos; la instala-ción tridimensional "Bar del Polaco", de Paula Franzi, que incluye muñecos del cantor en tamaño real, un cantinero y todos los condimentos de un reat, un cantinero y todos los condimentos de un boliche de barrio; graffitis y pintadas temáticas liga-das a su etapa de colectívero e intervenciones alu-sivas a "los calamares" de Saavedra. Todo esto ma-tizado con un show tanguero que reunió a figuras

Esto es el recuerdo de todo lo que significa el Po-laco Goyeneche, que está expresado en el cariño que no sólo el barrio sino toda Buenos Aires y toda la Argentina tiene por él. La presencia del Polaco nos sir-ve para mejorar este hermoso espacio público, que es de todos, y por eso tiene que haber un esfuerzo conjunto para cuidarlo. Un espacio para los miles chicos que vienen aquí, para sus familias, para que podamos disfrutar lo que es nuestro. Mirando hacia atrás, cuidando nuestra tradición, nuestra historia, nuestra música, vámos a poder mirar hacia delante y vamos a permitir que nuestros chicos y jóvenes se vinculen también con el tango. Los jóvenes, que lo bailan, lo interpretan, lo disfrutan, nos demuestran que el tango no va a morir. Por eso, cuidando este espacio entre todos, estamos homenajeando a Go yeneche", señaló el jefe de Gobierno de la Ciudad , Aníbal Ibarra, quien participó del homenaje junto

> La intervención artística amalgama tres hitos fundamentales en la vida del Polaco: su trabajo de colectivero. Platense v el tango.

al secretario de Cultura, Gustavo López, entre otros

integrantes del ejecutivo porteño.
"Hemos pasado tantas noches juntos, que si el Polaco me viera ahora, recitando al rayo del sol, seguramente me sacaría al menos tarjeta amarilla", evaluó el poeta Horacio Ferrer, para luego emocio-

nar al público con los versos de "El Polaco". Desfi-laron sobre el escenario Lucho Repetto con su cuarreto, Esteban Morgado (el último músico que acom-pañó y grabó junto a Goyeneche) y el guitarrista Juanjo Domínguez. "Pasaron muchos años hasta que descubrí al cantor con mayúsculas, al tipo que inventó la forma de cantar el tango y lo dejó vigen-te por 100 años más: el Polaco", observó Calama-ro, quien hizo sus versiones de "Los mareados" y "La última curda".

También se sumaron al festejo cantores de cla-ro estilo "goyenecheano", como Antonio Aiello (ve-cino y amigo del homenajeado), Luis Fillipelli (se animó con dos estandartes del Polaco como "Afianmo con dos estandartes del Polazo Conto Ani-ches" y "Naranjo en flor"), Lidia Borda, Jorge "Bo-cha" Goyeneche y Adriana Varela, que cerró el show con el evocativo "Garganta con arena", homenaje al Polaco de Cacho Castaña. Por su parte, el grupo de teatro "Los Villurqueros" homenajeó al cantor con la obra "El romance del Polaco". Luego, en Centro de Participación Solidaria (CEPAS) se pro-yectó "Sur", el film de "Pino" Solanas en el Goyeneche encarnó a un cantor de barrio. Todo, absolutamente todo, se dio como el Polaco hubiera querido. Si hasta ganó Platense...

### RETRATO DE UN LORD EN CAMISETA

Desde 4 años. \$ 5. Sábado y doming IS. GALILEO, EL MENSAJERO DE LAS ESTRE-LLAS. De: Mónica Arrech, Leo Rizzi y Cecilia Mar-tín. Dir.: Christian Vexenat. \$ 5. Boulogne Sur Mer 549, 4962-9420 / 4961-9562, Colectivos: 24, 26, 41, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 01, 115, 118, 124, 132, 146, 155, 168, 188, 194, Subte B.

do. 15 hs. EL PAYASO DE OZ. 16.15 LOS ABUELOS NO MIENTEN. 17,30 hs. LOS ENREDOS DE HILDEBERTO. 17,30 hs Domingo, 15 hs. REZETAS, UN MUSICAL EN LA COCINA. 18.15 hs. ALICIA, UN PAÍS DE MARAVILLAS. 17.30 hs. C.NICIENTO. Versión libre, puesta y dir.: Héctor Presa. Música: Ángel Mahler. Coreografía: Mecha Fernández. Por grupo La Galera Encantada. \$ 6. Humboldt 1591, 4771-9295, Colectivos: 34, 39, 108, 111, 140, 142, 151, 166, 168,

LIBERARTE lo, 17.30 hs. CHOCOLATE CON PA-TALATE, Café-concert infantil, Dir.: Ariel Rozen v 17.30 hs. BLANCANIE VES Y LOS SIETE ENANITOS. Comedia musical con títeres y actores. Dir.: Carlos Sangui-netti. Por: grupo Acuario. \$ 5. Av. Corrientes 1555. 4375-2341. Colectivos; 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146,

MUSEO HISTÓRICO SAAVEDRA

17 hs. LA PEQUEÑA ALDEA. De: Héctor López Girondo y Fabián Ucello. Dir.: Héctor López Girondo. Por: Grupo Museo Viajero. Cornedia histórica con títeres gigantes y actores. \$ 5. Docentes y jubilados, gratis. Crisólogo lectivos: 21, 28, 110, 111, 117, 127, 140, 142, 175, 176

SALA CARLOS TRIGO

HANSEL Y GRETEL Dos niños muy simpáticos y traviesos se pierden en el bosque, donde conocen a una gata muy especial y a su dueña: una

bruja cumpleañera y un poco chicata. Adapta ción de Dina Dentes sobre el cuento de los her manos Grimm. Por: Grupo Fantasía. Pasaje La Selva 4022 (alt. Av. J. B. Alberdi 4000 o Av. Ri vadavia 8500), 4672-5708. Colectivos: 1, 2, 3, 4, 5, 36, 63, 86, 92, 96, 104, 126, 155, 180. TEATRO GENERAL SAN MARTIN

y domingo, 15.30 hs. TEDORO Y LA LUNA. Un chico enamorado de su compañe ra Lulú y de... la Luna. De: Eduardo Rovner. Dir. y musicalización: Adelaida Mangani. Por: Grupo e Titiriteros del San Martín. \$ 5. Sala Casacuberta (gratis) Miércoles a domingos, desde las 14 hs. EXPOSICIÓN. De diseños para Teodoro y la Luna. Por: Luis Felipe Noé, Hall de la S cuberta. Av. Corrientes 1530. 4371-0111/19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155, Subte B.

TEATRO NACIONAL CERVANTES

■ Sábado y domingo, 17 hs. GUILLERMO TELL Teatro, ópera, clown contemporáneo y circo. De v dir.: Eduardo Royner, Martín Joab v Marcelo Katz. Coreografía: Oscar Aráiz. Por:

hs. LA FLAUTA MÁGICA. La ópera de Emanuel con música de Mozart, en versión para teatro de títeres. Adaptación y dir.: Gabriela Marges. Por: Grupo Babelteatro. \$ 6. Salón Dorado. Libertad 815, 4816-4224, Colectivos; 5, 10, 17, 23, 26, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 101, 106, 108, 109, 111, 129, 150, 152. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR

Sábado v domingo, 16 hs. PASO A PASO. Adaptación del cuento de Michael Ende "Trar quila Tragaleguas la tortuga cabezota". De y dir. Carlos Almeida. \$ 5. Av. Corrientes 1659 4371-0111/19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155, Subte B.

Domingo, 16 hs. CAMINITO DE HORMI-GAS. Las aventuras de Simona, una nena bastante distraída que se aburre con facilidad, y su sapo Hipólito, De: carolina Erlich, Dir.: Florencia Sartelli. Por: grupo El Bavastel. \$ 5. Ayacucho

318, 4953-1513, Colectivos: 5, 7, 12, 24, 26, 29, 37, 41, 60, 61, 68, 75, 95, 98, 99, 101, 106, 109, 111, 115, 118, 124, 132, 140, 142, 146, 180,

### [visitas y paseos]

GRANJA EDUCATIVA

hs. EL CAMPO EN LA CIUDAD. Visitas guiadas y talleres de elaboración de manteca, amasado de pan, reciclado de papel, huerta orgánica, apicultura, ciencia y otros. Lunes a viernes: colegios y contingentes (informes: 4523-9993 / 4523-4937), \$ 3. Menores de 4 años, gratis. Se suspende por Iluvia. Facultad de Veterinaria. Av. Chorroarin 240. 4524-8412 / 4523-9993. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146

MUSEO DE CIENCIAS NATURALES B. RIVADAVIA

dias, 14 a 19 hs. NUEVA MUESTRA: DINOSAU-RIOS, HUEVOS Y PICHONES. Los chicos podrán r y encontrar fósiles de dinosaurios. COM-BO DE CLÁSICOS. Gigantes del mar, Moluscos, Aves, Insectos, Dinosaurios, Acuario, Caracoles, Mundo de las plantas, Anfibios y reptiles. Sábado y domingos, 14 a 19 hs. VISITAS GUIADAS PA-RA EL PÚBLICO, Lunes a viernes, 9 a 17 hs. VI-

SITAS GUIADAS. Para jardines y escuelas primarias y secundarias, y alumnos de nivel terciario. \$ 2,50 por alumno (grupos de 25 chicos). Ress 4981-9282 / 4982-6670, int. 180, Av. Ángel Gallardo 470/490, 4982-6595 (sábados y don gos) 4982-4494 (lunes a viernes). Colectivos: 15 19, 24, 36, 55, 65, 71, 92, 106, 109, 146, 168, MUSEO DE LOS NIÑOS

ESPACIO INTERACTIVO Y TEMÁTICO PARA CHICOS DE 3 A 12 AÑOS QUE REPRODUCE UNA CIUDAD A ESCALA. Además; manualidacuentacuentos, magia, plástica, bingo musi cal, minitenis, hip-hop, minipista de TC 2000, la exposición de Sendra "Los inventos de Matías", y más. \$ 7. Dos adultos y un menor, \$ 14. Dos adultos y dos menores, \$ 21. Shopping Abasto, Nivel 2, Av. Corrientes 3247, 4861-2325/2825 Colectivos: 5, 19, 24, 26, 32, 52, 71, 75, 90, 105, 124, 146, 155, 168, Subte B

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES GALILEO GALILEI

ngo, 15 y 16.30 hs. DES-CUBRIMIENTOS ESPACIALES. Con relato en vivo. Para chicos de hasta 10 años. 18 y 19.15 hs. COMETAS, MENSAJEROS DEL CIE-LO. Para adolescentes y adultos. Sala Principal \$ 4. Jubilados y menores de 5 años, gratis. [gratis] Sábado y domingo, 14.30 a 17 hs. CARPA SOLAR. Proyección sobre una pantalla

de la imagen del Sol tomada con un telescopio. Sujeto acondiciones meteorológicas. Domingo 19 a 21 hs. TELESCOPIOS. Observaciones astronómicas de Luna, Saturno, Júpiter, cúmulos y cometas. Sujeto acondiciones meteorológicas Av. Samiento y Belisario Roldán, 1º piso. 4771 6629. Colectivos: 37, 130.

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR a las 15.30 hs. VISITAS GUIA-

DAS PARA CHICOS. Duración: 2 horas. Para explorar los bosques con un guía y participar de juegos interactivos en los distintos ecosistemas, realizar avistajes de aves y recopilar información sobre flora y fauna autóctonas. Único requisito: ir acompañados por un mayor, Infor mes: 4315-1320/4129 - 0800-444-5343. Av. Tristán Achával Rodriguez 1550, 4315 1320/4129 Colectivos: 20, 29, 86.

## NÚSICA

[clásica] TEATRO COLÓN

DE CARMELITAS. Ópera en tres actos de Francis Poulenc, con libreto de Lavery basado en la pieza de Georges Bernanos. Con direc-ción musical de Jan Latham-Koenig y régie de

miércoles 20 30 hs DIÁLOGOS

# TEATR para todos

Los tres monólogos de Yo manifiesto, escritos por Tito Cossa, Ricardo Monti y Tato Pavlovsky, y la obra Te digo más, de Roberto Fontanarrosa, serán representados en los centros del Circuito de Espacios Culturales, con entrada gratuita.



e trata de tres monólogos escritos por los tres dramaturgos más reconocidos del país. Se llama V manifiesto, y en sus origenes fue una propuesta del IV Festival Internacional de Buenos Aires. Roberto "Tito" Cossa tuvo a su cargo la escritura de Definitivamente, adiós, interpretada por Vando Villamil y dirigida por Hugo Urquijo. Apocalipsis, mañana fue concebida por Ricardo Monti con la actriz Silvia Dietrich y la dirección de Mónica Viñao. Y por último, Imperceptible, de Eduardo Pavlovsky, interpretada por Luis Campos, con dirección de Susana Evans. La buena noticia es que estos monólogos llegarán a los barrios a través del Ciclo CEC Teatro Itinerante. estos monólogos llegarán a los barrios a través del Ciclo CEC Teatro Itinera que se desarrollará en los distintos Centros que comprende el Circuito de Espa-cios Culturales, referentes de diferentes zonas la Ciudad, con entrada gratuita. "Una de las prioridades de la Secretaría es el tema teatral", afirma a *Ciudad* 

"Una de las prioridades de la Secretaria es el tema teatral , altima a Ciudada Abierta Armando Ledesma, director general de Promoción Cultural de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires. "Queremos fomentar, difundir y descentralizar el teatro para que llegue a los circuitos menos difundidos", subraya. "En el primer semestre del año nuestra propuesta fue "Tea-

didos", subraya. "En el primer semestre del año nuestra propuesta fue Teatro en Clubes', que contó con más de 100 funciones y 20.000 espectadores, y que tuvo a diez elencos recorriendo la Ciudad. Para el segundo semestre la propuesta consiste en 16 manificio y también en 16 digo más, de Roberto Fontanarrosa, interpretada por Manuel Vicente y Pablo Brichta."

Para octubre y noviembre, cuenta Ledesma, "tenemos pensado hacer circular por los espacios nuestros a los Grupos Catalinas Sur y al Circuito Teatral Barracas que dirigen Adhemar Bianchi y Ricardo Talento. ¿Por qué el teatro? Porque desde hace algunos miles de años da respuestas a preguntas elementales de la gente. En el caso específico de 16 manifiesto, el origen mismo de la propuesta tiene que ver con el intento de dar una respuesta a la crisis de 2001/2002".

### LOS DÍAS, HORARIOS Y LUGARES

TE DIGO MÁS, Viernes 3, 21 hs. Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200. Colectivos: 4, 26, 44, 56, 96, 97, 103. **Sábado 4, 20 hs.** Centro Cultural Plaza Defensa. Defensa 535. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 26. **Domingo** 5, 20 hs. Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. Colectivos: 9, 25, 28, 45, 46, 59, 65, 67, 79, 91, 95, 100, 134. Sábado 25, 20 hs. Complejo Cultural Chacra de los Remedios, Av. Directorio y Lacarra 4671-2220 / 4636-0904. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 55, 126, 104, 92.

YO MANIFIESTO. Sábado 4, 20 hs. Centro Cultural Adán Buenosayres. Av. Asamblea 1200, Parque Chacabuco. Colectivos: 4, 26, 44, 56, 96, 97, 103. Domingo 19 hs. Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. Colectivos: 9, 25, 28, 45, 46, 59, 65, 67, 91, 95, 100, 134. Sábado 25, 20.30 hs. Centro Cultural Marcó del Pont. Artigas 202. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 133, 134, 136, 141, 153, 163. Domingo 26, 19 hs. Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 4636-0904. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 126, 104, 92,

Marcelo Lombardero. En los papeles principales estarán Vera Cirkovic, Víctor Torres y Gra-ciela Oddone. Desde \$ 15, Jueves y sábad 20.30 hs. ORQUESTA FILÁRMONICA DE

BUENOS AIRES. Con dirección de Arturo Diemecke. El programa del jueves incluye las Sinfonías Nº 2 Op. 4 y Nº 8 OP. 88 de Antonin Dvorák. El del sábado tendrá a Luis Roggero (violín) como solista, y comprende la Sinfonía española para violín y orquesta, Op. 21, de La-lo, y la Sinfonia Nº 8 en Sol mayor, Op. 88, de Dvorák. Desde \$ 8, Viemes, 20.30 hs. LADY CAROLINE. Estreno mundial del ballet en dos actos con coreografía y libreto de Marta García sobre música de Berlioz. Martes y miércoles, 20.30 hs. KAVAFIS - LOS TRES CÍRCULOS

Constatino Kafavis, con dramaturgia de Alfredo Arias y René de Ceccatty, y música de Arturo Annechino. \$ 5. Lunes, 20.30 hs. NELSON

FREIRE. El pianista interpretará Preludio er Sol menor, BWV 535 (transcripción para piano de Silotti), de J. S. Bach; Sonata en La mayor, K. 331, de W. A. Mozart; Sonata en Do menor, Op.27 Nº 2, "Claro de Juna", de Beethovens PRELUDIO DE LAS BACHIANAS Nº 4, de Villa-Lobos, y mazurcas y polonesas de Chopin. Desde \$ 10. [gratis] Jueves, 13 hs. CUAR-

TETO ALEPH. Flautas traversas. [gratis] Vier-, 13 hs. ENSEMBLE GUSTAF III. Obras de Roman, Agrell y van Boom. [gratis] Miér les, 17.30 hs. CULTRUN COMPOSITORES

ASOCIADOS. Libertad 621, 4378-7100. Co 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132,

CASA DE LA CULTURA [gratis] Jueves, 19 hs. CONCIERTO LÍRI-CO. Obras de Donizetti, Rossini, Verdi y otro is, 19 hs. CHRISTIAN USCIAT-TI. Concierto de piano. Av. de Mayo : 4323-9669. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91,105, 111. Subte A.

[gratis] Jueves, 18 hs. ADELMA GÓMEZ. La organista interpretará obras de Bach, Franck, Messiaen y Ramírez. Colegio Nacional de Buenos Aires. Bolivar 263. Colectivos: 2, 22, 24, 28, 29, 61, 62, 74, 86, 126, 143, 195.

[gratis] Viernes, 19.30 hs. CLASES DE

APRECIACIÓN MUSICAL DE ÓPERAS. Dictadas por el Lic. Claudio E. Mamad. En esta opor tunidad, "Diálogos de carmelitas", de Poulenc. Centro Cultural San Martín, Sala C. Samiento 1551, 4374-1251/59, Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142,

Igratis Viernes, 19 hs. CONCIERTO LÍRI-CO. Obras de Mozart, Donizetti, Giordano y Verdi en canto y piano. Caece. Av. de Mayo 866. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91.105, 111, Subte A

eves, 20 hs. CONCIERTO DE LA OR-**OUESTA - ESCUELA DEL CONSERVATORIO** DE MÓSICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AI-**RES. \$ 4.** Club Español. Bernardo de Irigoyer 172. 4331-2785. Colectivos: 9, 10, 17, 45, 56, 59, 64, 67, 70, 86, 91, 100, 105,

Martes, 20,30 hs. ESTUDIO CORAL DE BUENOS AIRES. Música coral con dirección de Carlos López Puccio. Maipo. Esmeralda 443. 4322-4882. Colectivos: 5, 6, 7, 17, 22, 24, 29, 59, 67, 102, 132 Subte B. [gratis] Miércoles, 13 hs. ORQUESTA

ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN. Con la par ticipación del violinista Xavier Inchausti. Se oirá el Concierto en Re mayor para violín y orquesta, Op. 61 de Beethoven, y obras de Gilardi y Debussy. Teatro Gran Rex. Av. Corrientes 857. 4322-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 17, 22, 24, 26, 28, 29, 59, 67, 132. Subte: B, C y D.

Martes, 20.30 hs. ORQUESTA DE CÁMA-

RA MAYO. Música de cámara vocal e instru mental, dirigida por N. Favero Urbiztondo. Des de \$ 8. Centro Cultural Borges. Viamonte y San Martin.5555-5359. Colectivos: 5, 6, 22, 26, 45, 54, 62, 109, 115, 132, 140, 146, 155

s, 20.30 hs. ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL. Con dirección de Alexander Izmirliev y Emilio Peroni (piano) como solista. Desde \$ 7. Auditorio de Belgrano. Virrey Loreto 2348. 4783-1783. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91,105, 111. Subte A.

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN [gratis] Martes, 20.30 hs. MANUEL FRA-GA TRÍO. Bajo el título "Mis pianistas favori tos", recorrerá la obra de Fats Waller, Oscar Peterson y Erroll Gamer, entre otros, con el guitarrista Marcelo Mayor como músico invita-do. Dentro del ciclo Jazzología, coordinado por Carlos Inzillo, [\$1] Viernes, 21 hs. SAN-TIAGO VÁZQUEZ & RAAMON. [gratis] s, 20 hs. ENCUENTROS DEL INSTITUTO ARGENTINO DE JAZZ. Ciclo de conferencias donde se analizará el arte y la personalidad de seis de las figuras más significativas de la his-toria del jazz: Louis Armstrong, Duke Ellington,

Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Miles Davis y

John Coltrane, Sala A-B. Sarmiento 1551 4374-1251/59, int. 49. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

LA REVUELTA.

■ Miércoles, 21,30 hs. CICLO DE BOSSA NOVA. \$ 7. Jueves, 22 hs. TRÍO DE JAZZ MINGOTE - ANGELILLO - DUTIL, \$ 8, Sába , 22 hs. FATS FERNÁNDEZ. El trompetista se presenta acompañado por Manuel Ochoa en piano. \$ 15. Av. Álvarez Thomas 1368, 4553-5530. Colectivos: 19, 44, 65, 76, 80, 87, 93,

Domingo, 20 hs. ERNESTO DMITRUK TRIO. Con Ernesto Dmitruk en guitarra, Carlos Madariaga en bajo y Mario Gusso en percusión. \$ 10 (incluye degustación de vinos). Centro Cultural Konex. Av. Córdoba 1235, 4813 1100. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 106, 109, 115, 140.

Jueves, 21.30 hs. MUSIC+FILMS, Mono Fontana en teclados, Fernando Kabusacki en guitarras, Mussa Phelps en teclados y sam-ples y Matías Mango en teclados. \$ 10. NoA vestruz. Humboldt 1857. 4771-1141. Colec-tivos: 15, 29, 34, 36, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118,

mani en guitarra, Daniel Hoyos en batería y Alfredo Facciolo en bajo eléctrico. \$ 8. Marte 21 hs. NATALIA WELBEY, La cantante se presentará con Daniel Maza en bajo, Martín Gonza-lez en batería, Yair en piano, Marco Gnoatto en teclados y Romina Cavia en coros. \$ 10. Miércoles, 21.30 hs. HUGO PIERRE Y JUAN CAR-LOS CIRIGLIANO CUARTETO, \$ 12. June Romero en piano, Guillermo Delgado en contra-bajo y Oscar Giunta en batería. \$ 12. Viernes, 22 hs. MANOLO JUÁREZ. \$ 15. Sábado, 22 hs. BETO CALETTI. \$ 15. Domingo, 21 hs. CARLOS CUTAIA. El pianista tocará junto a Liliana Barrios en voz, Ezequiel Cutaia en contra-bajo y Daniel Piazzolla en batería. \$ 12. Av. Callao 966, 4815-8473, Colectivos: 10, 12, 29, 109, 111, 124, 132, 152, Subte D.

UN GALLO PARA ESCULAPIO

Viernes, 21.30 hs. MARIO AGUIRRE & SU BLUES BAND. Dentro del ciclo Noches de blues, jazz & bossa. \$ 12. Sábado, 22 hs. AGUSTÍN PEREYRA LUCENA. Con Adria-

na Ríos en voz, flauta y percusión, Pablo Fer nández en percusión, y músicos invitados. \$ 15. Uriarte 1795. 4677-6939. Colectivos: 34, 55, 166, 168,

Miércoles, 21 hs. EDELMIRO MOLINARI. Con Daniel Maza en bajo, Sebastián Peyceré en batería v Edelmiro Molinari en guitarra v voz. \$ 10. Sábado, 21.30 hs. RICARDO NOLÉ TRÍO. \$ 12. Sábado, 24 hs. ELEONORA EUBEL. \$ 24, 26, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151,

eves, 22 hs. EMME. \$ 5. Roxy Restó Bar Gomti 5568. Colectivos: 34, 55, 166, 168 ■ Viernes, 21.30 hs. MIMÍ MAURA. Desde \$

15. Teatro Ópera. Av. Corrientes 860. Colecti-6, 7, 9, 10, 17, 24, 26, 29, 45, Subte B.

Sábado, 21 hs. BLUES MOTEL \$ 12. República Crogmanon, Bartolomé Mitre 3060. Colectivos: 5, 7, 19, 32, 41, 52, 75, 86, 88, 104 105 132 151 165 168 Subte

Sábado, 22 hs. DIEGO MIZRAHI. \$ 10. Auditono Cendas, Bulnes 1350, Cole 39, 92, 99, 106, 109, 128, 140, 142, 151, 160,

ado, 1 hs. SERGIO PÁNGARO Y BAC-CARAT. Desde \$ 12. Club del Vino, Cabrer 4833-8330. Colectivos: 15, 55, 57 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168,

Domingo, 22.30 hs. DANCING MOOD. \$ 7. Niceto Club. Niceto Vega 5510, Colectivos: 93, 108, 111, 140, 151, 166, 168,

[tango]

Jueves, 13 hs. Martes, 19 hs OROUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD DE **BUENOS AIRES.** Teatro Presidente Al Corrientes 1659. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142,

146, 155. Subte B. tis] CICLO TANGO 04, Jueves, 20.30 hs. CRISTIAN ZÁRATE CUARTETO. Sala A-B del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B. [gratis] Viernes, 20,30, LIDIA BORDA. Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines. Av. Belgrano 1732. Colectivos: 2, 86, 96, 103.

Sábado, 22 hs. ADRIÁN IAIES. Desde \$ 15. La Trastienda, Balcarce 460, Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 45, 86, 143, 152.

PORQUE ERA MÍA. Club del Vino, Cabrera 4737, Reservas: 4833-0048/49, Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

22 hs. AGRUPACIÓN TANGUERA "LAS MUÑECAS". \$ 5. Centro Cultural Torcua to Tasso. Defensa 1575. Reservas: 4307-6506. Colectivos: 4, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 39, 45, 46, 53, 70, 143.

[música popular]

, 21.30 hs. PUENTE CELESTE, Vier-10 hs. \$ 10. NORA SARMORIA -MARCOS CABEZAS. \$ 8. Sábado, 21.30 hs NoAvestruz, Humboldt 1857, 4771-1141, Colectivos: 108, 111, 161, 166.

[gratis] Sábado, 0.30 hs. SILVIA IRIONDO. Clásica v Moderna, Av. Callao 892, Colectivo 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146.

■ [gratis] Lunes a viernes, de 9.30 a 20.30 hs. Sábado v domingo, de 12.30 a

18.30 hs. EL GRÁFICO. MEMORIA DEL DE-PORTE. Muestra bibliohemerográfica que reúne 120 volúmenes de la colección de la revis ta El Gráfico desde 1919 hasta la actualidad, con textos de Horacio Quiroga, Roberto Arlt, Leopoldo Marechal, Pedro Orgambide, Osval-do Soriano, Haroldo Conti y Ezequiel Martínez Estrada. Biblioteca Nacional. Agüero 2502 4808-6033. Colectivos: 10, 37, 41, 59, 60,

62, 92, 93, 95, 102, 110, 118.

[gratis] Lunes, 19.30 hs. EVOCACIÓN DE UNA POÉTICA. Lecturas programadas de auto res invitados y lecturas no programadas de los poetas asistentes. En esta oportunidad "Norah Lange (1906-1972) & Mario Arteca". Con la participación de Adrián Navigante, Mariana Do-campo y José María Pallaoro. Centro Cultural Raices, Agrelo 3045, 4931-6157, Colectivos 2, 7, 56, 61, 62, 84, 88, 98, 101, 105, 115 118, 129, 168, 188,

[gratis] Lunes, 19 hs. GENTE DE LUNES. Reuniones semanales de poetas y aficionados a la poesía. Casa de la Poesía. Honduras 3784, 4963-2194, Colectivos: 36, 92, 106,

109, 128, 140, 151, 168. ■ [gratis] Viernes, 14.30 hs. LA RESPON SABILIDAD DEL ESTADO FRENTE A LAS VÍC-TIMAS DEL DELITO. Jomada de debate en la que participarán la directora general de Ate ción y Asistencia a la Víctima de la Ciudad, Mara Brawer, la defensora del Pueblo, Alicia Pieri-ni; el profesor de Derecho Procesal Penal de la Facultad de Derecho de la UBA Alberto Bovino; el vicepresidente 2º de la Legislatura, Miguel Talento, y la procuradora general del Gobierno de la Ciudad, Alejandra Taddei, entre otros. Le gislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Al es, Salón San Martín. Perú 130. 4323 Colectivos: 22, 24, 28, 29, 56, 61, 64, 86,

[gratis] Lunes, 19 hs. LOS DIEZ MANDA de Gabriel Chalita, secretario de Educación del Estado de San Pablo y presidente del Consejo Nacional de Secretarios de Educación de Brasil. Acompañarán al autor Elvira Tejido de Suñer y Julio César Labaké. Cúspide Libros. Village Recoleta. Vicente López 2050. 4807-5716. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 61, 101, 102 108 110 124



[7] abierta

gobBsAs

# La Gran Ocasión

### UN FIN DE SEMANA POR MONEDAS

### **VIERNES**

LOS ARTESANOS. Artesanías regionales y urbanas a precios accesibles. Av. de Mayo 649 / Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, D y E.

MONTSERRAT. LA
RESPONSABILIDAD DEL ESTADO FRENTE A LAS VÍCTIMAS DEL DELITO, La Dirección General de tención y Asistencia a la Víctima de la Subsecretaria de Derechos Humanos de la Ciudad de Buenos Aires organiza una jornada para otros, la directora general de Atención y Asistencia a la Victima de la Ciudad, Mara Brawer; la defensora del Pueblo, Alicia Pierini; el profesor de Derecho Procesal Penal de la Facultad de Derecho de la UBA Alberto Bovino, el vicepresidente segundo de la Legislatura, Miguel

Talento; la procuradora general del Gobierno de la Ciudad, Alejandra Taddei. Las palabras de cierre estarán a cargo de la subsecretaria de Derechos Humanos, Gabriela Alegre. Se entregan certificados de asistencia, Informes e inscripción al 4323-9498 o en Av. de Mayo 525, 1º piso, Oficina 136. Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Salón San Martín. Perú 130. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, D y E. [gratis] 20 hs. PARQUE CHACABUCO. RADIOGRAFÍA DE LA ARGENTINA ACTUAL. El Centro Cultural Enrique Santos Discépolo y el colectivo Diciembre 20 invitan a encuentros, con invitados especiales, para pensar propuestas y concretar las transformaciones Santos Discépolo. Av. La Plata 2193. 4923-2994. Colectivos: 15,

25, 50, 65, 101, 112, 133,

DOMINGO

practis 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO. Feria de antigüedades 26. Pratisi CAMINATAS DE UNA HORA Y MEDIA DE DURACIÓN. Co guias de la Subsecretaria de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por lluvia. 4114-5791/75. 11 hs. BARRACAS, CALLE LANÍN. Plaza Colombia. Av. Montes de Oca y Pinzón. Colectivos: 10, 12, 17, 22, 25, 29, 33, 38, 46, 51, 60, 98, 102, 116, 129, 134, 148, 15 grafis] Desde las 11 "hasta que las velas no ardan". FERIA DE MATAgraffie 12 a 18 hs. FERIA DE LAS ARTES. Pintores, escultores y fotógra fos exponen y venden sus obras. Creada y organizada por el Museo de la Ciuos exponen y venden sus obras. Creada y organizada por el Museo de la Ciu lad. Plazoleta San Francisco. Alsina y Defensa. 4331-9855 / 4343-2123. C ectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93, 105,

Paratic 15 hs. CHICOS. A ESTE CUENTO LO HACEMOS NOSOTROS. Comedia infantil con juegos y canciones. De: Dany de Álzaga. Dir.: Valentín Barrio. Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori, Av. Infanta Isabel 555.

Barrio. Museo de Artes Plásticas Eduardo Sivori. Ak. Infanta Isabel 555.
4772-5628 /4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.
[\$1, jubilados y merrores de 12 arios grafís] 15.30 hs. LA
LLAMA QUE LLEVA. Visita para chicos. Un vaje de la Puna al Chaco, como caravaneros, con llamas y objetos preciados. Museo Etrogáfico Juan B. Ambrosetti. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24,
28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111.

Bares notables. Continúan los es pectáculos musicales del Programa de Revitalización de los Bares Notables perteneciente a la Comisión de Protección y Promoción de los Cafés, Bares, Billares y Confiterías Notables, que coordina la Subsecretaría de Patrimonio de la Secretaría de Cultura de La Ciudad. Este jueves a las 17 hs. se presentará el grupo Contramarca en el Café Retiro (ex Terminal Ferrocarril Mitre, 4516-0412). El viernes 3 a las 20 hs., la cantante Marita Monteleone dará un recital de tangos en El Ban-derín (Guardia Vieja 3601); poco después, a las 21, el grupo La Follia interpretará géneros varios en Florida Garden (Florida 899). En ningún caso se cobra derecho a show. Adhieren al Programa: Bar El estaño 1880 (Aristóbulo del Valle 1100) los sábados a las 23 hs., con espectáculos de tan-go y jazz; Forida Garden (Florida 899), los sábados a las 19.30 hs con Ana Rasoni cantando tangos, Informes: baresnotables@buenosaires.gov.ar

Acto por 2 Design o menos

SABADO

11 a 20 hs. (repite el ), FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO. Exposición y venta de las obras de cuarenta artistas plásticos. Alrededor tienen su lugar diversas ferias de indumentaria, accesorios y objetos de decoración. Plaza Julio Cortázar. Serrano y Honduras. Colectivos: 34, 39, 55, 57, 140,

11 a 19 hs. (repite el domingo). <mark>FERIA DE</mark> La 19 hs. (repite el domingo). FERIA DE LA BAULERA. Objetos, antiguedades, ropa, curiosidades, cristalería, petit muebles y mucho más, en una feria a beneficio del hogar de niñas y ancianas de las Damas de la Misericordia y el Movimiento Apoetólico de Schoenstatt. Azcuénaga 1654. 4325-4020. Colectivos: 12, 39, 41, 64, 68, 95, 118, 152. Subre D.

12 a 20 hs. PASEO DE LOS ARTESANOS. Artesanías regionales y urbanas a precios accesibles. Av. de Mayo 649. Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, Dy E. (Energies) 14 hs. LA GUERRA DEL PARAGUAY, Charla de hist ria a cargo del profesor Horacio Mosquera. Dentro del proyecto

Mosquera. Dentro bel projecto "Calle Alsina, del 300 al 600, 3 siglos de historia en 3 cuadras". Librería de Ávila, Bar literario. Alsi-na 500. 4343-3374. Colectivos: 22 24, 28, 29, 56, 61, 64, 86, 91, 105,

111, 126, Subte: A, D y E. [8 at 6] 15,30 a 18 hs. MURGUEAR EN EL BARRIO DE SAN NICOLAS, Una invitación a todos los que estén interesados en participar de la murga "Los Duques del Empedrado". Plaza Lavalle. Viamonte y Talcahuano. Colectivos: 5, 6, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 75, 99, 100, 102, 106, 109, 115, 140, 142, 146, 155. Subte:

By D.

[Stratis] CINE, DOBLE W: WERNER & WIM.

17.30 hs. SEÑALES DE VIDA. 1967-68. Hofman, Museo Nacional de Bellas Artes, Av. Del Libertador 1473. Colectivos: 10, 37, 59, 60,

95, 101, 102, 110, 124 [PRODUCTION 19, 30 hs. BARRIOS. FLORES LECTURA DE LOS ESCRITORES CLAUDIA PANNO, PABLO RESA Y VIVIANA ABNUR, Y MICRÓFONO ABIERTO PARA POETAS Y NARRADORES. Toca en vivo Brixton (set acústico). Organiza El Ascensor Espacio Cultural Centro Cultural Puerto de las Artes. Juan Bautista Alberdi 2357. Colectivos: 1, 2, 36, 49, 52, 53, 55, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 132, 133, 134, 144, 155, 163, 180. 21 hs. MÚSICA. JUANA MOLINA. Sala A-B del Centro Cultural San Martín. Saminento 1151, 4374-1251/59, int. 49. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B. ABIERTO PARA POETAS Y NARRADORES. Toca en

POPULAR, SILVIA IRIONDO. Clásica y Moderna, Av. Callao 892. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37.

Convocatoria. La Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, a través de su programa "Discográficas de Buenos Aires", destinado al estímulo de la industria musical local, convoca a todas las compañías discográficas independientes a integrar en forma gratuita el primer Catálogo de Sellos Discográficos Argentinos. Este material de difusión e información será distribuido en el stand argentino instalado en la prestigiosa feria musical "World Music Exposition" (WOMEX 2004).

Este evento se realizará en la ciudad de Esssen, Alemania, entre el 27 de octubre y el 1º de noviembre de este año. Informes hasta el 10 de septiembre en el 4372-2351/3981, interno 236, de lunes a viernes de 10 a 18 hs. Por mail, se debe escribir a dis-cograficas@buenosiares.gov.ar



# Circuito de Espacios Culturales

LORES. CENTRO CULTURAL MARCÓ DEL PONT. [gratis] Lunes a vier-21 hs. EXPOSICIONES, Dibuios de Beatriz Morello, obras de Aída Ferraris, dibujos y pinturas del Taller de Plástica y es-Marta Bonete. Viemes, 18 TEATRO LEÍDO. Grupo Conciencia. Sábado, 20.30 hs. ENCONTRADAS. Teatro. Dir.: Daniel Marchione, Artigas 202. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 132,

76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 132, 133, 134, 136, 141, 153, 163.

ARRACAS. CENIRO CULTURAL

Sur. (gratis) Martes a domingo, 16 a 21 hs. PINTU-RAS PARA RECORDAR. De



FOLCLORE. Con Romy Villar. Viem hs. ORIENTACIÓN ARTÍSTICA PARA JÓVE-NES Y ASISTENCIA DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD, 20.30 hs. TÍTERES PA-RA ADULTOS, Sábado v domi IS 14 hs. ESPACIO DE RECREACIÓN PA-RA CHICOS. Juegoteca, Cooperativa La Ca-lle de los Titeres, espacios de lectura y cuentos, Sábado, 21 hs. MÚSICA DE PROVIN-CIAS. Domingo, 19 hs. CICLO DE TEA-TRO EN EL SUR CON "TE DIGO MÁS". De Roberto Fontanarrosa. Con Manuel Vicente y Pablo Brichta. Martes, 17.30 hs. CIU-

ÑAS. Av. Caseros 1750. Colectivos: 9, 25, 28, 46, 59, 65, 91, 95, 134.

ONTSERRÂT. CENTRO CULTU-RAL PLAZA DEFENSA. [gratis] Martes a sábado, 12 a 20 hs. Domingo, 16 a 21 hs REVOLUCIÓN. Pablo Giordano, obra pictórica. Viernes, 20.30 hs. ESTAMOS EN BANDA. Melancólico Robinson y su Orquesta de Señoritas. Sábado, 13 a 15.30 hs. ENSAYO ABIERTO DE LA ORQUESTA TÍPICA PLAZA DEFENSA. 16 hs. TÍTE-RES PARA CHICOS. Se representa Cargamento X. Grupo Títeres del Balero de Andrés Bach y Paula Vidal. 20 a 22 hs. DE-FENSA CABARET. Espectáculo continuado. 20 hs. EL NONO DICE INO! De Arie Barchilón, Grupo Autopista del Centro Cultural Sebastián Piana. Coordinación escéni ca: Rafael Fernández, 21 hs. TE DIGO MÁS. De Roberto Fontanarrosa. Domingo. 17 a 21 hs. TANGODROMO. 17 a 18.30 hs. CLASES DE TANGO. Profesor. Julio Galletti. 18,30 a 21 hs. MILONGA. Martes. 13.30 hs. AMÉRICA IN BOXING. Teatro para chicos. Coproducido con el Programa Buenos Aires en la Escuela. 19 hs. EN DEFENSA PROPIA. Charlas y análisis de temas de actualidad. Actividad en conjunto con instituciones y organizaciones del barrio de Monserrat y San Telmo. Se tratará la distribución del ingreso. Disertantes: Raúl Fernández (jefe de Gabinete) y Claudio Lozano (diputado nacional - CTA).

ARQUE AVELLANEDA. COMPLEJO

CULTURAL CHACRA DE LOS REME-DIOS. [gratis] Lunes a viernes 11 a 17 hs. ABIERTA LA INS-CRIPCIÓN PARA LOS CURSOS ENMAR-CADOS EN EL PROYECTO "CENTRO DE

DEMOSTRACIÓN Y CAPACITACIÓN PARA EL DESARROLLO DE HUERTAS ORGÁNI-CAS". La Mesa de Trabajo y Consenso, jun-to con ProHuerta INTA están trabajando para crear en el Parque un centro dirigido a entidades educativas, organizaciones no gubernamentales y la comunidad en general. Informes e inscripción en el Parque o llamando al 4671-2220 / 4636-0904. Martes a viemes, 15 a 18 hs. Sábad domingo, 11 a 18 hs. FOTOGRAFÍA

CONTEMPORÁNEA II. Muestra en el mar co del Festival Internacional de la Luz 2004. Exponen: Mónica Heller, Alejandro Pihué, María Ibáñez Lago, Daniel Bazán, Adriana Minoliti, Al Mundy, Gabriela Mitulo, Diego Vilas, Mariana Maggio, Mariana Pardal. Viernes, 17 hs. CINE DEL MUNDO. Provección del documental Cien años de de Martin Scorsese. 21 hs. RECOR-DANDO... Un encuentro alrededor de la Kalasaya (voz aymará) o Waka (voz que-chua), piedra inicial que demarca un sitio ceremonial. Sábado, 11 hs. CHI KUNG. Segundo encuentro. 14 hs. CHICOS AL CINE Y AL RE-CREO EL JUEGO. Espacio infantil. 15 hs. HARA TAIKIDO. Exposición v taller de origami, exposición de arte del Centro Cultural Japonés, muestra de ideogramas japoneses y exhibición de la insta-lación "Árbol de la vida". 15 hs. ENCUEN-TRO ARTÍSTICO MUSICAL. Organiza el grupo de artistas Comunicación e Interferencia. 16 hs. TALLER DE DANZAS FOL-CLÓRICAS ATIPAC YNALEN. Coord.: Pro fesor Aníbal Castro Ruiz. 16 hs. SÁBADOS DE SUPER ACCIÓN ORIENTAL. Ciclo de cine. Se proyecta El killer. 1989. Dir.: John Woo. Con: Chow Yun Fat, Sally Yeh. 18 hs. CINE ARGENTINO. Se proyecta La televi-sión y yo. 2002. Dir.: Andrés Di Tella. Domingo, 15 hs. ARGENTINA Y EL MUNDO. La escuela Secretos de Oriente, el ballet Nur Rakshanda v el hallet Nur Zareen invitan a un viaje a los países árabes y un regreso a Argentina con Mauricio Romero (cantante folclórico) y Atipac Inhalen (grupo de danzas del Parque). 15.30 hs. TALLER DE BUOUTERIE. 15.30 hs. PEDÍ EL PA-RAÍSO. Grupo de teatro calleiero Carac hs. RAÍCES HISTÓRICAS DE LOS PUEBLOS ABORÍGENES, Mercedes González y María Celia Berón disertarán sobre los pueblos aborígenes antes de la con-quista, 17.30 hs. SANGRE DE TU SAN-GRE. Versión callejera de *Antígona* de Sófocles. Por el grupo de teatro La Intemperie En caso de lluvia se suspenden las actividades al aire libre. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49 55, 92, 104, 126, 155, 180.

ARQUE CHACABUCO. CENTRO

CULTURAL ADAN BUENOSAYRES. [a la gorra] Todos los días, 10.30 a 20 hs. MUESTRA DEL TA-LLER DE PINTURA COREANA DE TERE-SA KIM. Viernes, 21 hs. MILONGA Y CLASES DE TANGO. Sábado, 17 hs. EL PAÍS DE LOS SIN CEROS. Teatro para chicos. De; Gastón Quiroga. Dir.: Leticia Torres. Grupo LaBaTaRaZa. 20.30 hs. CIRCUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL. Una obra en torno del control y el trabajo industrial. Dir.: Guillermo Arengo. Prod. del Centro Cultural

Adán Buenosavres, 22 hs. TAN CERCA. Versión para adultos de A escasos kilóme tros, de Miguel Ortiz, Por Gastón Courtade. Prod. del Centro Cultural Adán Buenosay-res. Domingo, 17 hs. TARZÁN. La clásica historia de amor llega en una nueva versión que agrega al encuentro de culturas la búsqueda de una ciudad perdida. De: Mariano Caligaris, Dir.: Julia Calvo. 20.30 hs. CIR-CUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL. A

Asamblea 1200. 4923-5876. Colectivos: 4, 7, 26, 44, 56, 103, 134. Subte E.

AN CRISTÓBAL ESPACIO CULTURAL JULIAN CENTENA. VICENES, 20.30 hs. LAS COSAS EN SU LUGAR. Adaptación de El amor y la locura, de Khalil Gibran. Por Los piores del distrito, grupo de 60 personas con capacidades diferentes. Auspiciado por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y la Comisión Nacio-nal Asesora para la Integración de las Personas Discapacitadas. Dir.: Gustavo Torres [a la gorra] Sábado, 17 hs. BOEDO AN-TIGUO. Espectáculo callejero que narra la historia del barrio de Boedo desde sus comienzos, Dirección: Hemán Peña, Sába 20.30 hs. OBRAS PARA ADULTOS. Cooperativa de la Calle de los Titeres. Domin 16.30 hs. TÍTERES PARA CHICOS. Cooperativa de La Calle de los Títeres, Av. San Juan 3255. 4931-9667. Colective 32, 41, 53, 84, 118, 128, 155, 188.

SECRETARIO DE CULTURA GUSTAVO LOPEZ

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES